

# Голос України

ГАЗЕТА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ



№ 236 (1486) • Вівторок, 17 грудня 1996 року • Ціна договірної

## БЮДЖЕТ-97:

Ми весь час поспішаємо.  
А треба зосередитись і працювати...

**Виступ Голови Верховної Ради України Олександра МОРОЗА на сесії Верховної Ради України перед розглядом проекту закону «Про Державний бюджет України на 1997 рік» 13 грудня 1996 року**

Шановні колеги!

Дякую за надану можливість виступити свої міркування щодо ситуації, яка склалася сьогодні наводко підготовки та розгляду проекту Державного бюджету України на 1997 рік.

Відповідно до пункту 4 статті 85 Конституції України до повноважень Верховної Ради України належить «затвердження Державного бюджету України та внесення змін до нього, контроль за виконанням Державного бюджету України, прийняття рішення щодо звіту про його виконання». Таким чином, відповідальність парламенту за державний бюджет є ключовою, у зв'язку з чим ми мусимо відповісти на головне для нас як народних депутатів питання: яка тенденція бюджетного процесу в Україні — позитивна чи негативна.

(Продовження на 3—4-й стор.)

### Сподіваємося на розвиток відносин

Перший заступник Голови Верховної Ради України Олександр Ткаченко 13 грудня прийняв члена Палати представників Конгресу США від штату Флоріда Корі Браун.

Він розповів гостю про законотворчу діяльність Верховної Ради, зокрема про роботу парламенту над проектом закону про Держбюджет України на 1997 рік.

Під час бесіди сторонам виступили сподівання на подальший розвиток плідних ділових стосунків між США і Україною.

К. Браун високо оцінив індустріальний і науковий потенціал України, перспективи його розвитку.

Прес-служба  
Верховної Ради України.

### Дві різні культури допоможе об'єднати економіка

Президент України Леонід Кучма перебуває з державним візитом у Республіці Корея. Програмою заплановано його зустріч з Президентом Республіки Корея Кім Чен Самом, перебрено підписання Декларації про принципні відносини та співробітництва між Україною і Республікою Корея, угоди про цивільне авіасполучення, взаємне заохочення і захист інвестицій.

Президент України також зустріється з керівниками провідних північнокорейських економічних асоціацій, віддає всесвітньо відомі концерти і корпорації «Ел-Ел Електронікс» (попередня назва «Gold Star»), «Елсу», «Самсунг», «Хондай», підприємства яких уже функціонують в Україні. В Сеульському університеті Кім Чен Сам Кучма виступить з промовою перед студентами та викладачами на церемонії присвоєння йому звання Почесного доктора цього університету, зустрітеться з членами Асоціації корейсько-української дружби, повідомляє Укрінформ.

Матеріал до візиту Леоніда Кучми в Сеул читайте на 5-й стор.

## СЕЗОН ПОЛЮВАННЯ. НА КВАРТИРИ...

На Житомирщині — 22 тисячі самотніх непрацездатних громадян, які потребують допомоги. Це трагедія — залишитися самотнім, коли на життєвих віражах втрачено здоров'я. Половина цих людей отримують мінімальну пенсію або нижче мінімальної. Але мають старенькі те, що коштує сьогодні дорого, — квартиру чи власний будинок.

(Закінчення на 12-й стор.)



### Добре сидимо. Очікуємо на кредити

Обсяг економічної допомоги уряду США Україні в 1997 році може становити 554 млн. доларів, які буде виділено у вигляді кредитів та грантів. США мають намір надати 45 млн. доларів на потреби ядерної енергетики України, в тому числі 13,5 млн. доларів для робіт на «саркофагу» над 4-м енергоблоком Чорнобильської АЕС, а також біля 31 млн. доларів на підвищення рівня безпеки ядерних реакторів. Очікується, що рішення про надання допомоги у 1997 році може бути прийняте після зустрічі 17 грудня у Вашингтоні під егідою МВФ країн-донорів України, повідомляє Інтерфакс-Україна.

### Транспортний коридор через три держави

Учора в Одесі відбулися переговори делегацій України, Азербайджану та Грузії з метою створення «транскаспійського транспортного коридору». Українську делегацію очолював міністр транспорту України Іван Данишечук. У ході переговорів було обговорено проект проторинної угоди. Україна розглядає ідею створення транспортного коридору як можливість одержання азербайджанської нафти через нафтопровід «Батумі—Поти», а потім — танкером до Одеси, де буде створений великий нафтотермінал, повідомляє агентство Інтерфакс-Україна.

## ПОСТАНОВА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ

### Про внесення змін до пункту 4 Постанови Верховної Ради України «Про соціально-економічне і політичне становище, що склалося в Україні, та шляхи виходу з кризи»

Верховна Рада України постановляє:

Внести такі зміни до пункту 4 першого пункту 4 Постанови Верховної Ради України від 2 червня 1993 року «Про соціально-економічне і політичне становище, що склалося в Україні, та шляхи виходу з кризи» (Відомості Верховної Ради України, 1993 р., № 28, ст.298) в частині підпорядкування Фонду державного майна України Кабінету Міністрів України.

2. Постанова входить в дію з дня опублікування.

Голова Верховної Ради України  
О. МОРОЗ.

м. Київ, 11 грудня 1996 року.

## ЗАКОН УКРАЇНИ

### Про внесення змін до Цивільного кодексу Української РСР

Верховна Рада України постановляє:

Внести такі зміни до Цивільного кодексу Української РСР у такій редакції:

«Стаття 381. Розпорядження коштом, що зберігаються на рахунках юридичних осіб та фізичних осіб — суб'єкт підприємницької діяльності у банках

Юридичні особи та фізичні особи — суб'єкти підприємницької діяльності розпоряджаються коштами, зберігаються на їх рахунках у банках, згідно з цимовим призначенням цих коштів.

Без згоди юридичних осіб та фізичних осіб — суб'єктів підприємницької діяльності стягнення (стигнення) коштів, що знаходяться на рахунках у банках, не допускається, за винятком випадків, установлених законами України, а також за рішенням суду, арбітражного суду та за виконавчими написами нотаріусів.

Пити задовольнити претези піддержувати черговість, встановлена законодавством України».

Президент України  
Л.КУЧМА.

м. Київ, 3 грудня 1996 року.

## У номер

### Були б проекти, а кредити дадуть

Перший віце-прем'єр-міністр України Василь Дурдунів, який перебуває з робочим візитом у Лондоні, зустрівся з керівником Європейського банку реконструкції та розвитку (ЄБРР) Жаком де Ларозером. Під час бесіди В. Дурдунів поінформував Ж. де Ларозера про сучасне становище в нашій державі, аби економічних реформ. Він підкреслює, що український уряд надає надзвичайно важливого значення розбудові плідних відносин з ЄБРР. Ж. де Ларозер зазначив, що Україна перебуває на центрі уваги банку — зменшення ЄБРР цієї співпраці з 14 проектів на загальну суму 206 мільйонів ЕКЮ. Він зазначив, що ЄБРР продовжуватиме надавати допомогу нашій державі через кредитування українських проектів.

### Справа «попливала»... в Миколаїв

У Миколаївському обласному суді розпочато вивчення матеріалів справи про звинувачення в крадіжках Черноморського морського пароходства — власника Павла Куклюка. В числі інкримінованих його лідерів — розкрадників в особисто великих розмірах. Лише одна була фінансовою і зазначено, що судний процес може бути призначено не раніше ніж на другу половину січня. Справу Куклюка передано до Миколаєва за рішенням Верховного суду України.

## Бюджетне «запіння» заспає уряд

### Денне засідання 13 грудня

Микола Азаров, який виступав з доповіддю опісля Голови Верховної Ради, не відмовився від слів: «Кому чинити кінці бачити? Чи іншій, чи авторів податкової «революції». На його думку, від зменшення податків не виграє ani держава, ani виробництво, оскільки це не дозволяє розв'язати кризи несплати, а, ще, по суті, залишає низьким спосібний рівень населення. Він, козир, звернувши увагу на те, що фактично через бюджет розподіляється лютеню року лише 37,3 відсотку валового внутрішнього продукту. Водночас триває криза грошово-кредитної політики, бо система достогосподарств кредитів (виступає у загальному обсязі позичок складає 12,7 відсотка.

Грошово-кредитна політика, якавже головною чиною в питанні бюджету, не дозволяє нашим підприємствам користуватися кредитними ресурсами, оскільки розвиток нових фондів за рахунок високих процентних ставок і відсутності достогосподарств кредитів. Микола Азаров зазначив, що в грудні 1995 року уже було здійснено одну податкову «революцію», яка і стала причиною зменшення «доходу» бюджету, відтік і збогорощення до заробітної плати і пенсії. Дали він охарактеризував

основні показники бюджету наступного року і співставив наслідки урядової і комісії з питань бюджету. Азаров зазначив, що внаслідок діяльності народного господарства, Микола Азаров поставив під сумнів прогноз Міністерства економіки, а також вважає головною помилку, вальний внутрішній продукт у 1997 році буде обчислюватися в межах 95-100 мільярдів гривень, а доходи консолідованого бюджету — 38,817 мільярдів гривень, що менше 6 мільярдів менше показаних, який був у першому варіанті кошторису держави, поданого урядом.

Микола Азаров далі проаналізував видаткову частину бюджету і вкотре піддав критиці уряд за порушення чл. 119 Конституції. Лідер фракції «Реформа» в Кабінеті міністрів Микола Азаров, попри критику, головною Комісії з питань бюджету запропонував затвердити основні напрями і паритети коригування законопроекту урядом, аби остаточно подати на друге читання унітарний проект бюджету.

Опісля того, як унітарний проєкт отримав від доповіді внаслідок відповіді, розпочався обговорення, у якій брали участь представники депутатської групи і фракції, а також комісії Верховної Ради. І одразу було наведено чотири проблеми, оскільки учасники обговорення почали висловлювати різні думки. Так, Володимир

Ковтунець (фракція Руху) вважає, що проєкт закону про бюджет неперинятний, оскільки він порушує відповідні статті Конституції. Подібно думку висловив і Сергій Соболев (депутатська група «Реформа»). Лідер фракції «Реформа» вважає, що потрібне пролонгувати дію поточного бюджету не 1997 рік, і некавалію готувати відповідні рішення.

Більш конкретизований був виступ Миколай Парасунка, який відстоював інтереси аграріїв. У парламенті щодо розподілу майбутніх коштів. Зокрема, він наполегливо провадив дискусію про розподіл коштів на розвиток агропромислового комплексу, потрібного обсягу виділити шість мільярдів гривень. У ході розмови виступили члени фракції народних депутатів.

Словом, бюджетне «піння» продовжиться. Олександр Мороз наприкінці засідання поінформував депутатів про виконання Генерального прокурора зборження допущення. Зокрема, в інформації йшлося про те, що прокуратура направила вимогу Прем'єр-міністру урядової прокуратури з вимогами надати всі необхідні документи і матеріали, що були підставою для прийняття Постанови Кабінету Міністрів від 19 липня 1996 року № 1326 щодо будівництва по вулиці Банковій для вчинення на території охорони «конкордистів». Також значно висловили матеріали щодо законності Постанови Кабінету Міністрів від 19 липня 1996 року № 756. Розпочалося перевірку законності дії посадовців в Управлінні державної охорони і стосуються деяких народних депутатів.

Володимир КОРОЛЮК.  
Фото Сергія КОВАЛЬЧУКА.

## Заява фракції Народного Руху України Про наругу над фермерами

Народні депутати України з парламентської фракції Руху стурбовані послідовністю та консервативністю уряду в розв'язанні проблеми реформування аграрно-виробничих відносин, що гальмує вихід країни із затяжної продовольчої кризи.

Учорашній проєкт державного бюджету на 1997 рік нашою думкою, що уряд свідомо йде на руйнування українського господарства. Порушенням норми статті 25 Закону «Про сільськогосподарське підприємство» (фермерське) господарство, яке перебрало на себе всі видатки фінансових ресурсів для Українського державного фонду підтримки сільськогосподарських підприємств (фермерських) господарств, Кабінет міністрів не запянував на ці потреби жодної копійки. Доречно нагадати, що останню фінансову підтримку фонд отримуваче в ч. 1, за відсутності коштів на повноту, в 1978 році. Річного обсягу, обсягу, здійсненого з Держбюджету-96. Жодні ж програми про фінансованню зменшення на 40 %, причому, кошти достатньою для здійснення економічних реформ, реформ, які, співпрацює з собою номінальними зв'язками, виключають усі з державної казни в офіційній Мінгоспострому.

Статтею 5 Закону України «Про сільськогосподарське господарство» передбачено, що в разі надання замість для ведення фермерського господарства відомості про державний фонд підтримки сільськогосподарських підприємств (фермерських) господарств, зокрема про те, що (якщо постановою парламенту про введення в дію фермерського закону Кабінет міністрів було зобов'язано всім суб'єктам нормативного призначення вказувати на це законодавство, на уряд зобов'язано вказувати на це законодавство. Мін фонд зобов'язував Українською 0,5 млн. гривень, і відведення зменшення ділового стало для багатьох фермерів-початківців — здебільшого молодих, ініціативних людей, здатних освоїти тісні гектари заведених підприємств, які неперервно проблемно. Фонд же не може виступати гарантом для банків, де фермери змушені випрошувати кредити на аграрні цілі. Умовах, «Алема» відсутня, що до цього, фермери фермерських підприємств — газета «Наш час» та журнал «Сільський обрій», без яких фермери будували позавані на виступ інформаційного забезпечення.

Виступив за проєкт Держбюджету-97

фінансування окремих видів фермерських потреб, уряд перевернувся самі самі власні нормативні документи щодо забезпечення фермерів кредитом, що внаслідок господарювання — постанови № 96 від 20.09.1991 р., № 133 від 14.03.1992 р., № 19 від 13.01.1993 р., № 119 від 15.02.1993 р. та ін. Це неможливо фермерів розвинути в самотності на залучення вітчизняних та іноземних інвестицій, किби необхідний для розвитку діючого сільськогосподарського комплексу, що модернізації переробної галузі, якщо навіть уряд, нехтуючи законодавчими вимогами, демонструє зневагу до власного товаровиробника?

Фракція Народного Руху України розглядає фінансову підтримку фермерства як одну з основ свавладдя проєкту державного бюджету на 1997 рік і зволікання з прийняттям постанови, що внаслідок проблемного багатосекторного аграрного виробництва, реформування його, а не консервування відомої виробничої відносини на сільській території, а не ліквідації трудових ресурсів, які і дали життєво важливе впровадження.

Голова фракції «Вільна» ЧОРНОВІЛ та інші.

## Говорять, що ми брати, а діють...

Ми вже повідомляли про арешт російських прикордонників українського торговельного судна «Алмаз» — зникнення скандаль, що спалахнуло минулої п'ятниці, прибув і вважали. Учора вранці ми звільнили з конвою судно в Гриві Павлом Такачюком. За його словами — зникнення судна, що українських моряків повернуло на судно, яке, у свою чергу, теж було збільшено з-під арешту. В Росії залишилися капітан «Алмаз» і російський моряки. Останні індивідуально відпустили лише четверо.

Та навіть коли скандаль зникнув (тобто було повернуто в Україну капітана Настенка), залишилися німа делікатна міркувати і зазначити, що майбутнє судно, яке, у свою чергу, теж було збільшено з-під арешту. В Росії залишилися капітан «Алмаз» і російський моряки. Останні індивідуально відпустили лише четверо.

роздумів про сучасні й майбутні СНД російські прикордонники арештують торговельне судно незаконно? Українці знову незаконно? Гриві. Очевидно, так тривають «спілкування» росіян. Просто, або-дружньому, по-сусідськи, без будь-яких роз'яснень та повідомлення відносини кони «спиритизація» власної «братньої держави» не обслуговує себе зайвими процедурами, які передбачає СНД-івська Конвенція про правову допомогу у кримінальних справах. Українці знову незаконно? Росія має б надіслати українській стороні відповідний запит: судно «Алмаз», мовляв, підозрюється у контрабанді спиртного на територію Росії (гас, зрозуміло, що судно, мало ніхто нікого не везе).

Росія, за останню, холодно й вірливо вискачилася і перед грузинською, і перед українською сторонами. Так, мовляв, винні, але тільки в тому, що забули вас, шановні партнери,

повідомити. А ПАТ-ТАКС подає (шпигувавши, без соромки на авторів, що цікавилися) лист «Хом» згідно російським законодавством Росія має право захищати за собою судно, якщо да доборі волі і вразливого доборосуддів відносин з Україною вирішувати в односторонньому порядку. Утім, реакція самої української сторони теж захоплення не викликає.

Секретарі Ради національної безпеки України Володимир Гербулін, скажимо, найбільше здивував не виник російським прикордонникам (що стало передісторією конфлікту), а дії грузинської влади, чому, за його словами, Грузія виступила у власному цілковитому безсиллі. Водночас пай Гербулін категорично заявив, що факт контрабанди спиртного, те що було затримано українськими митниками, «має ніяк розглядатися, що такі висновки роблять

на підставі детального розслідування». А митро закордонних справ України Геннадій Удовенко визнає, що... «дії російських прикордонників чинили. От тільки, побудова міністр, чому ж нас не повідомили?.. Тобто — робіть що заважає, тільки поспішає. Очевидно, саме це, в розумінні наших чиновників, засідкує авторитет України» держави.

До речі, про грузинську позицію. Реакція Грузії на затримання української моряки не порушила її суверенітету, а в загальному вигляді була досить бурхливою. МЗС Грузії направило до російського зовнішньополітичного відомства ноту, даючи розширеного інцидент як «втручання в суверенітет» справу Гриві Павлом Такачюком. А в загальному вигляді була досить бурхливою. МЗС Грузії направило до російського зовнішньополітичного відомства ноту, даючи розширеного інцидент як «втручання в суверенітет» справу Гриві Павлом Такачюком. А в загальному вигляді була досить бурхливою. МЗС Грузії направило до російського зовнішньополітичного відомства ноту, даючи розширеного інцидент як «втручання в суверенітет» справу Гриві Павлом Такачюком.



(Початок на 1-й, 3-й стор.).

Думаю, що Комісія Верховної Ради з питань бюджету та Комісія з питань Регламенту, депутатської етики та забезпечення діяльності депутатів, Голова Верховної Ради і його заступники мусять б більш чітко діяти в цих умовах, аносячи відповідні пропозиції до Верховної Ради України, і тому ми

І тріє, останнє питання цього ряду — щодо зменшення податкового тиску на національного товаровиробника у 1997 році в умовах діючих, так би мовити, податкових правил гри.

Змінювати правила за кілька тижнів до нового року чи протягом поточного року дуже небажано, та й мабуть, неможливо у нинішній ситуації.

А що стосується бюджет, то треба повною мірою виконувати всі настанови.

Отже, якщо в нас бу-  
скажімо, ціна газу 60 дол-  
ріа за тисячу кубометрів,  
тоді різниця 20 доларів  
кожій тисячі кубометрів

Проте останнє слова за

Голода комісії Григорій Омельченко у своєму виступі зупинився на проблемах виконання заповідей у сфері боротьби з корупцією та організованою злочинністю, проблемах кадрової політики. На його думку, однією з основних причин поширення корупції в Україні є здебільшого неспроможність, науково не обгрунтована, а інколи й авантюристична економічна, соціальна, правова, кадрова політика колишнього і нинішнього керівництва держави.

Відповідаючи на запитання щодо публікацій, які з'явилися останнім часом у деяких засобах масової інформації стосовно звинувачення його в поширенні недостовірної інформації, Григорій Омельченко сказав, що організована високопосадовими особами такого року кампанія проти нього є не що інше, як намагання корумпованих осіб дезавувувати такий спосіб оприлюднення новин, про що він зазначає у своїх універсальних принципах журналістики.

Наголошувалось, що сьогоднішній складна ситуація вимагає пошуків прийняття законодавчою і виконавчою владою спільних узгоджених рішень, спрямованих на забезпечення виходу із економічної кризи

Підпорядкову змішнені отримувати гроші з державної скарбниці. Як і не визначився з пріоритетами в сфері молодіжної політики й попередній проект закону про Державний бюджет на наступний рік де підтримує. Не заплачувано витратити соціальний захист непоміжності створення й функціонування прихистків для непоміжних, які перебувають чинним законодавством потреби 39 мільйонів гривень задовольнити лише 540 тисяч).

Не враховано і пропозиції ш

Прес-слу  
Верховної Ради Укра

Думки з приводу

## КОЛИ ТАЄМНЕ СТАНЕ ЯВНИМ

**ВЕРХОВНЯ РАДА** України *милою тицею продовжувала розглядати пакети законопроектів, надісланий Кабінетом міністрів, що так чи інакше стосуються Державного бюджету на наступний рік. Частина проектів була схвалена, частина — «забракована». А отім, слово самим законодавцям...*

**Анатолій Тетренко**  
(*«Аеродром за реформами»*):  
Хочу нам представити пакет законопроектів як нове слово в податковій, бюджетній політиці держави, насправді це було далеким від істини. Тільки два проекти законів про платежі і про оподаткування прибутку — якомуся мірою витримували критику. Після певного доопрацювання вони можуть бути прийнятими і матимуть позитивний вплив на бюджет і діяльність наших підприємств. Інші носять суто популістський характер і можуть завдати чималих шкоди державному бюджету.

Думаю, що Верховна Рада як остаточно ланка в ланцюгу законодавства правильно зорієнтувалася в них. Боюся, що навіть після податкової праці законопроекти не будуть прийняті, оскільки вони не мають під собою ні економічної, ні політичної бази. Особливо складно буде здійснити зняття податкового пресу на був запропонований проект закону про вве-

сення змін до Закону про зайнятість. Щоб підтримати цей доктим, треба було мати гарантії уряду про те, що Фонд зайнятості повністю фінансуватиметься з бюджету. Однак таких гарантій немає, це могло б запровадити практично розвалом важливого фонду. Трохи згодом ми чітко визначимося з держателями фінансування фонду, щоб потім полегшити йому підтримку, і приймемо важливі рішення.

Стосовно бюджету. Уже вже відомо, що в його першому варіанті надто завищено приріст чистого внутрішнього продукту з реальним життям.

То як же топ розробляють видаткову частину? На жаль, бюджет лишається в «тумані» донині. Цим і пояснюється наша негативна реакція на його схвалення. Хоча в кінці счня — на початку лютого ми все-таки повинні завершити і цю надто непросту роботу.

**Леон Горюхінський**

(*«Конституційний центр»*):

— Коли я виййхав до свого округу, зійшовся «крут-

лий стиль щодо реформ податкової політики. Він прокодилював і зацікавив. Мої колеги в науковій сфері не могли довести, що це дійсно круто: податки треба зменшувати, але не так швидко, поступово. Інакше теж можна наробити лиха, залишивши державу без засобів існування.

Першочергово слід розібратися з так званими непрямыми податками, яких близько двадцяти. До цих податків кодується і випрачування у фонд зайнятості. Отож і під час сесійного засідання багато вийшло про те, що цей фонд неконституційний, кошти його часто використовуються не за призначенням.

Я підтримую ту точку зору, що подібні випрачування мають вестися з бюджету, і тоді тільки стане краще.

Повертаюся до початкової думки. За нинішнього бюджету, який становить в доларовому еквіваленті близько 20 мільярдів, коли Чехія, що у вісім разів менша за Україну, теж має 20 мільярдів доларів, бу- б катастрофічно раптово зменшити податкову випрачування. Тим більше, що держава я досі не довірила людям зарплату.

Бюджет до цього часу складався, умовно кажучи, на продажі, на розгубування.

Надто вже мало грошей залишалося на вкладання у народне господарство. Що таке мільярди доларів, ці лишилися на внутрішні інвестиції, коли економіка вимагає модернізації, структурної переорієнтації? За попередніми підрахунками, для цієї мети необхідно мати понад 100 мільярдів доларів.

Отже нам конче необхідні і зовнішні джерела фінансування. А чи маємо ми законну базу, яка б заохочувала іноземних інвесторів? Тому у Верховній Раді триває напружена робота і над ним розділом економічного пакету законів.

**Владислав Носов**  
(*«Позапарламент»*):

— Щодо поданого пакету законів мені пригадується слово Салтиков-Шчеприна: «Вам починає казатися, що все нічот сказаного паши. Стоит вам тільки пожелать, чтобы все исполнилось, и вы так легко ухvatите заблуждение, чтобы было принято все и сразу. А работы на делькіх місяцях.

Мені незрозумілі такі неконструктивні ситуації, коли не потрібно мати хоча б якесь уявлення про трудомісткість роботи над поданими документами. Українсьерионо пропонувати так кількись

законів на якийсь місяць роботи.

І вже не кажу про зміст поданих законопроектів, таких, наприклад, що стосуються зовнішньоекономічної діяльності. Ось так у державі і діється, коли ми за безцінь втрачаємо співриву до інших країн.

І ще одне. У мене складається враження, що уряд хоче добувати гроші не за рахунок покращення виробництва, а за рахунок інвалідських протестів. Що це за обурювання паши нещасних людей, які втратили здоров'я і змогу нормально жити, віддаючи всі сили нашім же державі?

Мені стає прикро від того, що у впад явию бракує висококонструктивних ситуацій, коли в Кабінеті міністрів не знайшовся ситуації, які почали б комплексувати у себе бібліотеку для власної ж роботи. Це мені дуже неприємно.

У люді нині пришло багато лоялі до цієї чехії і польи. Але то була одна справа, а керувати державою — то справа інша. І не прекрасно шийо зривня підготовки законопроектів, які ми одержуємо від роботи.

Це, так би мовити, критично. Бо надто мало часу нам залишилося для прийняття законпроектів, без яких дали рухатися неможливо.

**Анатолій КРАСІНСЬКИЙ.**

## Рішення Ради регіонів при Президенті України

Рада регіонів при Президенті України прийняла рішення з питань, які виникають у зв'язку з розглядом проектів законів про місцеве державне адміністративне управління в Україні. Згідно з ним виконені під час засідання Ради зауваження і пропозиції передали Тимчасовій спеціальній комісії ВР України, прийнято звернення до Верховної Ради з пропозицією прискорити розробку й розгляд проектів законів з максимальним урахуванням пропозицій місцевих органів влади.

Рада регіонів прийняла також рішення про ств підготовки й розгляду проекту Державного бюджету на 1997 рік та пов'язаних з ним змін чинного законодавства. У цьому зазначено, що незатвердження Державного бюджету України на 1997 рік і неприйняття законів, потрібних для його реального виконання, призведе

до дальшого занепаду виробництва, припинення інвестиційної діяльності, погіршення економічної та фінансової ситуації в державі. З огляду на це вирішено звернутися до ВР України з пропозицією прискорити розгляд і прийняття пакету законпроектів, спрямованих на реформування податкової політики, а також затвердження держбюджету на 1997 рік. Кабінетом міністрів України запропоновано у найкоротший термін доопрацювати пакет відповідних законодавчих актів. Центральним місцевим органам виконавчої влади рекомендовано посилити контроль за дотриманням податкової дисципліни, своєчасним внесенням платежів до держбюджету. В разі незатвердження держбюджету Президенту України запропоновано до 1 січня наступного року розглянути можливість припинення фінансування органів державної влади.

Регліка

## Конституційний самосел на Банковій

**ПРЕДСТАВНИКИ** всіх гілок влади неодноразово полегшували — пареші і в нас є Конституційний суд. Тепер, напевно, можна поставити крапку на перманентній війні законів, указів, розпоряджень тощо. Але, як засвідчили останні події, радше була перед-часна.

Що я показаво всесення Конституційного суду в будинку на вулиці Банковій, 5/7. Це будинок, відомо, — на балансі Верховної Ради, і саме сюди пієра ремонту мали перекласти комісії Верховної Ради України. Конституційному суду ж згідно з Указом Президента України було відіслано приміщення на вулиці Желянській. Однак виконавча влада і пан Тимченко вирі-

шили по-своєму: за санкцією Кабінету та розпорядженням голови Конституційного суду в будинку на Банковій виламали двері у кабінет на першому поверсі й поставили там свій суд. Саме так був тут і я, депутат у призначенні не пускати — і все. Навіть задля годиться не запитати дозволу на вселення у власника, який, шукком ймовірно, ніяк не погодився на тимчасове перебування тут (доки завершав ремонт будинку на Желянській) Конституційного суду. Одне слово, вчинили суд по «но-конституційному».

Тепер настає черга замислитися над тим, що нас чекає в майбутньому, якщо голова КС та Кабмін я надалі трактуватимуть закони на свій лад!

**ВАСИЛЬ ТУГІУК.**

Юбілей

## Скажи, хто твій клієнт, я скажу, хто ти!

**З ПОЧАТКУ 1997 року** колектив Кремиуцького нафтопереробного заводу показує у своїй кишені плакатів картин «Юнекскбанк».

Емітував їх для зручності розрахунків у заводській касі, магазинах та на підприємствах обслуговування Юнекскбанку, який нинію підписує результати своєї щорічної діяльності. Акціонери, серед яких надто відомої виробничої промисловості АТ «Укртатнафт», Чорноморське морське пароплавство, Миколаївський заводський порт, не приховують задоволення. За цей час Юнекскбанк у 100 разів збільшив статутний фонд, і сьогодні він сягає восьми мільйонів гривень. Однак уже прийнято рішення довести його до 10 мільярдів гривень для стрімкого наповнення капіталу с всі передуєми. Юнекскбанк активно працює на фінансовому і кредитному ринках, забезпечує розрахунково-обслуговування у гривні та в іноземній валюті, співпрацює в Юнексімбанком (Москва) в галузі фінансування експортно-імпорتنних операцій, має філії в Чернівцях, Миколаєві, Кривому Розі, а також в Києві. В у Харкові та Одесі. Ввагалі спостерігати за діяльністю Юнекскбанку писмено. Його проекти, скажімо, фінансування виробництва і постачання в Україну тівель для атомної енергетики, а також і радіобельні. А конституційні підходи, приміром, систематизація банківських процесів і запровадження єдиного кооплювального рахунку, перспективні і прибуткові для банківського бізнесу. За словами голови правління Борна Кушнірука, Юнекскбанк готовий перейти до західної системи



обліку коштів, попри те, що усе відомо, але, як продемонструє, цей проект стоїть за цим рішенням. Зрозуміти його можна — нинішній бухгалтерський облік з теоретичними підходами банківської діяльності порівнюють з непродуктивним, а загальноприйняту систему резервування — з подвійним дном свого балансу, де легко приховати частину прибутків. Тому Юнекскбанк закликає до складання і спільно з сам.

Отже, збілью три роки. І що як динко, а першим приватити банкірів «зі іменинами» прийшли... хлопчики з капелі Ревуцького. З'ясувалося, що шефи не переверили, бо банк опікує молоді таланти, влаштуюючи не тільки зарубіжні гостролі, а й дбаючи про грошове забезпечення. Власне, про благодійницьку діяльність Юнекскбанку треба писати окремо — така вона багаторазова і насичена. Наприклад, у Київській держадміністрації вже дежить клопотання від багатьох відомих княів, і зокрема, голови правління Юнекскбанку, щодо спорудження паркової скульптури миттєвию Зіновію Герцу, який нещодавно пішов з життя. Пропонуємо уявити його пам'ять у нещобуванні образі пана Панківського з кінокартини «Золоті руки» разом з Христю Кашкалом і вулиці Періроно!

Якщо це станеться, то пам'ятник, як на мене, набуває ширшого значення, уособлюючи наш стрімкий і строкатий час.

**Сергій ВЛАД.**  
На знімку: голова правління Юнекскбанку Борис Кушнірук.  
**Фото Сергія КОВАЛЬЧУКА.**

## ПРОСВІТЯНИ НЕ ХОЧУТЬ КОРМИТИ

Правління чернівецького «Пресвіті» провело прес-конференцію, на якій отголося заяву-протест з приводу розміщення картин в історичній пам'яті XVIII століття — Колегіумі. Це привело до появи загрозливої ситуації в історичній будівлі, спорудженій під протекторатом Івана Мазепи. Заявники вимагають порушення кримінальної справи щодо винуватців.





# ЗАКОН УКРАЇНИ ПРО ДІЮ ВІДПУСКУ

## ПОСТАНОВА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ Про порядок введення в дію Закону України «Про відпустку»

Верховна Рада України постановляє:

1. Ввести в дію Закон України «Про відпустку» з 1 січня 1997 року, статті 7, 8 і частину першу статті 10 — з 1 січня 1998 року.
2. Зберегти відпустки раніше встановленої тривалості за працівниками, зайнятими на роботах із шкідливими та важкими умовами праці — до введення в дію Закону України «Про відпустку» в повному обсязі (до 1 січня 1998 року); які користувалися відпусткою більшої тривалості, ніж передбачено цим Законом, на весь час їх роботи на даному підприємстві, в установі, організації на посадах, професіях, роботах, що давало їм право на цю відпустку.
3. До приведення законодавства у відповідність з Законом України «Про відпустку» застосовувати закони та інші нормативно-правові акти у частині, що не суперечить цьому Закону.
4. Кабінету Міністрів України: до 15 березня 1997 року прийняти рішення про забезпечення реалізації цього Закону та подати до Верховної Ради України пропозиції про приведення законодавчих актів України у відповідність з цим Законом.

до 15 липня 1997 року затвердити списки виробничих, цехів, робіт, професій і посад із шкідливими та важкими умовами і особливим характером праці, зайнятих в яких дає право на щорічну додаткову відпустку.

Голова Верховної Ради України  
О.МОРОЗ.

м. Київ, 15 листопада 1996 року.

Цей Закон встановлює державні та гарантії права на відпустку, визначає умови, тривалість і порядок надання їх працівникам для відновлення працездатності, зміцнення здоров'я, а також для виховання дітей, задоволення власних життєвих запитів, потреб та інтересів, всебічного розвитку особи.

### Розділ I. ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ

#### Стаття 1. Законодавство про відпустки

Державні гарантії та відносини, пов'язані з відпусткою, регулюються Конституцією України, цим Законом, Кодексом законів про працю України, іншими законами та нормативно-правовими актами України.

#### Стаття 2. Право на відпустку

Право на відпустку мають громадяни України, які перебувають у трудових відносинах із підприємствами, установами, організаціями незалежно від форм власності, виду діяльності та галузевої належності, а також працюють за трудовим договором у фізичної особи (далі — підприємство).

Іноземні громадяни та особи без громадянства, які працюють в Україні, мають право на відпустки нарівні з громадянами України.

Право на відпустку забезпечується: гарантованим наданням відпустки відповідної тривалості із збереженням її період місії роботи (посади), зарплатні плати (допомоги) у випадках, передбачених цим Законом;

забезпеченням збереження грошової компенсації, крім випадків, передбачених статтею 24 цього Закону.

Стаття 3. Право на відпустку у разі звільнення  
За звільнення працівника у разі його звільнення (крім звільнення за порушення трудової дисципліни) йому має бути надано невикористану відпустку з наступним звільненням. Датою звільнення в цьому разі є останній день відпустки.

У разі звільнення працівника у зв'язку із закінченням строку трудового договору невикористана відпустка може за його бажання надаватися й тоді, коли він відпустку поїхав або чинить, у разі перевищення строку трудового договору у цьому випадку чинність трудового договору продовжується до закінчення відпустки.

#### Стаття 4. Види відпусток

Установлюються такі види відпусток:

- 1) щорічні відпустки; основна відпустка (стаття 6 цього Закону);

додаткова відпустка за роботою із шкідливими та важкими умовами праці (стаття 7 цього Закону);

додаткова відпустка за особливим характером праці (стаття 8 цього Закону);

інші додаткові відпустки, передбачені законодавством;

2) додаткові відпустки у зв'язку з навчанням (статті 13, 14 і 15 цього Закону);

3) творча відпустка (стаття 16 цього Закону);

4) соціальні відпустки:

відпустка у зв'язку з вагітністю та пологами (стаття 17 цього Закону);

відпустка для догляду за дитиною до досягнення нею тритиринного віку (стаття 18 цього Закону);

додаткова відпустка працівникам, які мають дітей (стаття 19 цього Закону);

5) відпустки з збереження зарплатні плати (статті 20, 21 цього Закону);

законотворча, колективним договором можуть установлюватися інші види відпусток.

Стаття 5. Визначення тривалості відпустки  
Тривалість відпустки визначається цим Законом, іншими законами та іншими нормативно-правовими актами України і незалежно від режимів та графіків роботи розраховується в календарних днях.

Святкові та неробочі дні (стаття 73 Конституції України про працю України) при визначенні тривалості відпустки не враховуються.

### Розділ II. ЩОРІЧНІ ВІДПУСКІ

Стаття 6. Щорічна основна відпустка та її тривалість  
Щорічна основна відпустка надається працівникам тривалістю не менш як 24

календарних днів за відпрацьований робочий рік, який відраховується з дня укладення трудового договору.

Промисловим, виробничим персоналу вугільної, гірничої, металургійної, агропромислової, енергетичної промисловості, а також зайнятому на відкритих гірничих роботах, на роботах на поверхні шахт, розробки кар'єрів і рудників, на будівельно-монтажних роботах у шахтному будівництві, на транспортванні та завантаженні корисних копалин, надається щорічна основна відпустка тривалістю 24 календарних днів із збільшенням за кожних два відпрацьованих роки на 2 календарних дні, але не більше 28 календарних днів.

Працівникам, зайнятим на підземних гірничих роботах, розробки кар'єрів і рудників, глибиною 150 метрів і нижче, надається щорічна основна відпустка тривалістю 28 календарних днів незалежно від стажу роботи, а в розвідках, кар'єрах і рудниках глибиною до 150 метрів — 24 календарних днів із збільшенням на 4 календарних дні при стажі роботи на даному підприємстві 2 роки і більше.

Працівникам лісової промисловості та лісового господарства, державних заповідників, національних парків, що мають лісові площі, лісництвиських господарств, лісників лісозастовників і лісоохоронців надається щорічна основна відпустка тривалістю 28 календарних днів із збільшенням на 2 календарних дні за кожних два відпрацьованих роки на 2 календарних дні, але не більше 28 календарних днів.

Керівним, педагогічним, науково-педагогічним працівникам освіти та науковим працівникам надається щорічна основна відпустка тривалістю до 36 календарних днів у порядку, затвердженому Кабінетом Міністрів України.

Інвалідам I і II групи надається щорічна основна відпустка тривалістю 30 календарних днів, а інвалідам III групи — 26 календарних днів.

Особам, яким до відмінулітків років надається щорічна основна відпустка тривалістю 31 календарний день.

Сезонним працівникам, а також тимчасовим працівникам відпустка надається пропорційно до відпрацьованого ним часу. Список сезонних робіт і сезонних галузей затверджується Кабінетом Міністрів України.

Положення цієї статті щодо тривалості щорічної основної відпустки не поширюються на працівників, тривалість відпустки яким установлюється іншими актами законодавства, проте тривалість їх відпустки не може бути меншою, що передбачено частинною першою, сьомою і восьмою цієї статті.

Стаття 7. Щорічна додаткова відпустка за роботою із шкідливими та важкими умовами праці та її тривалість  
Щорічна додаткова відпустка надається працівникам тривалістю не менш як 24

календарних днів за відпрацьований робочий рік, який відраховується з дня укладення трудового договору.

Щорічна додаткова відпустка за роботою із шкідливими та важкими умовами праці надається за кожних 35 календарних днів надається працівникам, зайнятим на роботах, пов'язаних із негативним впливом на здоров'я шкідливих виробничих факторів, за Списком виробничих, цехів, робіт, професій і посад, затвердженим Кабінетом Міністрів України.

Конкретна тривалість відпустки, зазначеної в частині першій цієї статті, встановлюється колективним чи трудовим договором залежно від результатів атестації робочих місць за умовами праці та часу зайнятості працівника в цих умовах.

Стаття 8. Щорічна додаткова відпустка за особливим характером праці та її тривалість  
Щорічна додаткова відпустка за особливим характером праці надається:

1) окремим категоріям працівників, робота яких пов'язана з підвищенням нервово-емоційного та інтелектуального навантаження або виконується в особливих природних географічних і геологічних умовах, що викликають ризик для здоров'я, — тривалістю до 35 календарних днів за Списком виробничих, робіт, професій і посад, затвердженому Кабінетом Міністрів України;

2) працівникам з неможливістю робочим днем — тривалістю до 7 календарних днів згідно із списками посад, робіт та професій, визначених колективним договором, угодою.

Конкретна тривалість щорічної додаткової відпустки за особливим характером праці встановлюється колективним чи трудовим договором залежно від часу зайнятості працівника в цих умовах.

Стаття 9. Обмеження тривалості відпустки, що дає право на щорічну відпустку  
Щорічну основну відпустку (стаття 6 цього Закону), зарховуються:

1) у чотирьох робочих днях (в тому числі на умовах неповного робочого дня) протягом робочого року, за який надається відпустка;

2) час, коли працівник фактично не працював, але за ним згідно з законодавством зберігалася місце роботи (посади) та заробітна плата повністю або частково (в тому числі час оплаченого вимушеного прогулу, спричиненого неможливістю відпустки або переведенням на іншу роботу);

3) час, коли працівник фактично не працював, але за ним зберігалася місце роботи (посади) і йому виплачувалася допомога по державному соціальному страхуванню, за винятком частково оплачуваної відпустки для догляду за дитиною до досягнення нею тритиринного віку;

4) час, коли працівник фактично не працював, але за ним зберігалася місце роботи (посади) і йому не виплачувалася заробітна плата у порядку, визначеному статтею 25 і частинною другою статті 26 цього Закону, за винятком відпустки без збереження зарплати для догляду за дитиною до досягнення нею шестирічного віку;

5) час навчання з відірванню від вироб-

ництва тривалістю менше 10 місяців на деяких відділеннях, професійно-технічних закладах освіти;

6) час навчання новим професіям (спеціальностями) осіб, звільнених у зв'язку із змінами в організації виробництва та праці, у тому числі з підприємств, реорганізованих або перепрофесійованих підприємств, скороченим чисельністю або штату працівників;

7) інші періоди роботи, передбачені законодавством.

До стажу роботи, що дає право на щорічну додаткову відпустку (статті 7 та 8 цього Закону), зараховуються:

1) час фактичної роботи із шкідливими, важкими умовами або з особливим характером праці, якщо працівник зайнятий у цих умовах не менше повної тривалості робочого дня, встановленої для працівників даної виробничої, цеху, професії або посади;

2) час щорічних основної та додаткової відпусток за роботою із шкідливими, важкими умовами і за особливим характером праці;

3) час роботи вагітних жінок, переведених на підставі медичного висновку на легшу роботу, на якій вони не знають впливу несприятливих виробничих факторів.

Якщо працівник, переведений на роботу на інші підприємство, повністю або частково не використав щорічну основну та додаткову відпустку, то до стажу роботи, що дає право на щорічну основну та додаткову відпустку, зараховується час, за який він не використав ці відпустки за попередніми місцями роботи.

Стаття 10. Порядок надання щорічних відпусток  
Щорічна додаткова відпустка (статті 7 і 8 цього Закону) надається понад щорічну основну відпустку за однією відпусткою, обраною працівником. Порядок надання додаткової відпустки з кількох підстав встановлює Кабінет Міністрів України.

Щорічні відпустки за бажанням працівника можуть надаватися одночасно з щорічною основною відпусткою або окремо від неї.

Загальна тривалість щорічних основної та додаткової відпусток не може перевищувати 59 календарних днів, а для працівників, зайнятих на роботах, передбачених статтею 6, — 69 календарних днів.

Щорічна основна та додаткова відпустки надаються працівникові з таким розрахунком, щоб вони були використані, як правило, протягом робочого року.

Право працівника на щорічну основну та додаткову відпустку повної тривалості у перший рік роботи настає після закінчення шести місяців безперервної роботи на даному підприємстві.

У разі надання працівникові значених щорічних відпусток до закінчення шестимісячного терміну безперервної роботи їх тривалість визначається пропорційно до відпрацьованого часу, за винятком випадків, передбачених частинною сьомою цієї статті.

Щорічні відпустки повної тривалості до надання шестимісячного терміну безперервної роботи у перший рік роботи на даному підприємстві за бажанням працівника надаються:

1) жінкам — перед відпусткою у зв'язку з вагітністю та пологами або після них; жінкам, яким до відмінулітків років надається щорічна основна відпустка тривалістю 31 календарний день;

2) особам, яким до відмінулітків років надається щорічна основна відпустка тривалістю 31 календарний день;

3) особам, звільненим після проходження військової або альтернативної (національної) служби, якщо після звільнення із служби вони прийняли на роботу протягом трьох місяців, не враховуючи часу перебування на постійній місцеві проживання;

4) сумісників, яким надано з відпусткою за основним місцем роботи;

7) працівникам, які успішно навчаються в закладах освіти та бажають продовжити освітній або науковий стаж, заліком на час навчання курсових, лабораторних та інших робіт, передбачених навчальною програмою;

8) працівникам, які не використали за попередніми місцями роботи повністю або частково щорічну основну відпустку і не одержали за неї грошової компенсації;

(Продовження на 8-й стор.)

## ЗАКОН УКРАЇНИ

(Початок на 7-й стор.).

9) працівників, які мають путівку (курсу) для санаторно-курортного (амбулаторно-курортного) лікування;

10) батькам—вихователям дитячих будинків сімейного типу;

11) в інших випадках, передбачених законодавством, колективним або трудовим договором.

Шорічні відпустки за другий та наступні роки роботи можуть бути надані працівнику в будь-який час відповідного робочого року.

Черговість надання відпусток визначається графіками, які затверджуються власником або уповноваженим ним органом з погодженням з профспілкою чи іншим уповноваженим на представництво трудовим колективом органом, і доводиться до відома всіх працівників. При складанні графіків ураховуються інтереси виробництва, особисті інтереси працівників та можливість для їх відпочинку.

Конкретний період настання щорічних відпусток в межах, установлених графіком, угоджується між працівником і власником або уповноваженим ним органом, який зобов'язаний повідомити працівника про дату початку відпустки не пізніше як за два тижні до встановленого графіком терміну.

Власник або уповноважений ним орган зобов'язаний вести облік відпусток, що надаються працівникам.

Шорічні відпустки за бажанням працівника в зручний для нього час надаються:

- 1) особам віком до вісімнадцяти років;
- 2) інвалідам;
- 3) військом перед відпусткою у зв'язку з вагітністю та пологами або після них;
- 4) жінкам, які мають двоох і більше дітей віком до 15 років або дитину-інваліда;
- 5) одинокій матері (батьку), як викуюють дитину без батька (матері); опікунам, піклувальникам або іншим особам, які фактично виховують одного або більше дітей віком до 15 років за відсутності батьків;
- 6) працівникам (чоловікам) військовослужбовців;
- 7) ветеранам праці та особам, які мають особливі трудові заслуги перед Батьківщиною;
- 8) ветеранам війни, особам, які мають особливі заслуги перед Батьківщиною, а також особам, на яких поширюється чинність Закону України «Про статус ветеранів війни, гарантії їх соціального захисту».

9) батькам—вихователям дитячих будинків сімейного типу;

10) в інших випадках, передбачених законодавством, колективним або трудовим договором.

Керівним, педагогічним, науковим, науково-педагогічним працівникам, спеціальним закладах освіти шорічні відпустки нової тривалості у зручний та наступні робочі роки надаються у період дитині квітню незалежно від часу припинення їх на роботу.

Працівникам, які навчаються в закладах освіти без відпуску від виробництва, шорічні відпустки за їх бажанням призначаються до часу проведення настановних занять, виконання лабораторних робіт, складання заліків та іспитів, часу відпустки і закінчення навчання, а також у тих інших робіт, передбачених навчальним програмом.

Працівникам, які навчаються в середніх загальноосвітніх навчальних (змішаних) школах, класах, групах з очною, заочною формами навчання при загальноосвітніх школах, шорічні відпустки за їх бажанням надаються з таким розрахунком, щоб вони могли бути використані для подальшого навчання в цих закладах.

Працівникам художньо-постановочних і театральних працівникам театру шорічні відпустки нової тривалості надаються в літній період у кінці театрального сезону незалежно від часу припинення їх на роботу.

Стаття 11. Перенесення шорічної відпустки

Відпустка працівника на вимогу працівника повинна бути перенесена на інший період у разі:

- 1) порушення власником або уповноваженим ним органом терміну повідомлення працівника про час надання відпустки частини десятої статті 10 цього Закону;
- 2) несвочасної виплати власником

або уповноваженим ним органом зарплати плати працівнику за час шорічної відпустки (частина перша статті 21 цього Закону).

Шорічна відпустка повинна бути перенесена на інший період або продовжена в разі:

- 1) тимчасової непридатності працівника, засвідченої у встановленому порядку;
- 2) виконання працівником державних або громадських обов'язків, якщо згідно з законодавством він підлягає звільненню на цей час від основної роботи із збереженням зарплатної плати;
- 3) надання строку відпустки у зв'язку з вагітністю та пологами;
- 4) збору шорічної відпустки з відпусткою у зв'язку з навчанням.

Шорічна відпустка за ініціативою власника або уповноваженого ним органу може бути перенесена на інший період тільки за письмовою згодою працівника та за погодженням з профспілкою або іншим уповноваженим на представництво трудовим колективом органом у разі, коли надання шорічної відпустки в раніше обумовлений період може несприятливо відбитися на нормальному ході роботи підприємства, та за умови, що частина відпустки тривалістю не менше 14 календарних днів буде використана в поточному робочому році.

У разі перенесення шорічної відпустки на наступний термін її надання не підлягає згодою між працівником і власником або уповноваженим ним органом. Якщо причини, що зумовили перенесення відпустки на інший період, мають місце й в наступному році, не використана частина шорічної відпустки надається після закінчення дії причин, які її перервали, або за згодою сторін переноситься на інший період з одержанням вимог статті 12 цього Закону.

Забороною є надання шорічної відпустки нової тривалості протягом двох років після, а також ненадання їх протягом двох років після закінчення навчання, симуляції років та працівникам, які мають право на шорічні додаткові відпустки за роботу із шкідливими і важкими умовами чи з особливим характером роботи.

Стаття 12. Поділ шорічної відпустки на частини. Відкладання з відпустки.

Шорічну відпустку на прохання працівника може бути поділено на частини будь-якої тривалості за умови, що основна безперервна її частина становитиме не менше 14 календарних днів.

Невикористану частину шорічної відпустки має бути надано працівнику, як правило, до кінця робочого року, але не пізніше 12 місяців після закінчення робочого року, за який надається відпустка.

Відкладання з шорічної відпустки допускається за згодою працівника лише для відвернення стихійного лиха, виробничої аварії або нетяжкого усунювання нещасного випадку, якщо неможливо відвернути нещасного випадку, простою, загинів або псування майна підприємства з одержанням вимог частини першої цієї статті та в інших випадках, передбачених законодавством.

## Розділ III. ДОДАТКОВІ ВІДПУСКІ У ЗВ'ЯЗКУ З НАВЧАННЯМ. ТВОРЧА ВІДПУСКА

Стаття 13. Відпустка у зв'язку з навчанням у середніх закладах освіти

Працівникам, які зобов'язані загальною середньою освіту в середніх загальноосвітніх навчальних закладах, класах, групах з очною, заочною формами навчання при загальноосвітніх школах, надається додаткова оплачувана відпустка на період навчання:

- 1) у шорічних іспитів в основній школі — тривалістю 10 календарних днів;
- 2) у випускних іспитів у старшій школі — тривалістю 23 календарних днів;
- 3) перевірних іспитів в основній та старшій школах — від 4 до 6 календарних днів без урахування вихідних.

Працівникам, які складають іспити екстерном за основу або старшу школу, надається додаткова оплачувана відпустка тривалістю відповідно 21 та 28 календарних днів.

Стаття 14. Відпустка у зв'язку з навчанням у професійно-технічних закладах освіти

Працівникам, які успішно навчаються на вечірніх відділеннях професійно-технічних закладів освіти, надається додаткова оплачувана відпустка тривалістю 35 календарних днів протягом року.

Стаття 15. Відпустка у зв'язку з навчанням у вищих закладах освіти та аспірантурі

Працівникам, які успішно навчаються без відпуску від виробництва у вищих закладах освіти з вечірньою та заочною формами навчання, надаються додаткові оплачувані відпустки:

1) на період настановних занять, виконання лабораторних робіт, складання заліків та іспитів для тих, хто навчається на першому та другому курсах у вищих закладах освіти;

першого та другого рівнів акредитації з вечірньою формою навчання — 10 календарних днів щорічно;

третього та четвертого рівнів акредитації з вечірньою формою навчання — 20 календарних днів щорічно;

незалежно від рівня акредитації з заочною формою навчання — 30 календарних днів щорічно;

2) на період настановних занять, виконання лабораторних робіт, складання заліків та іспитів для тих, хто навчається на третьому і наступних курсах у вищих закладах освіти;

першого та другого рівнів акредитації з вечірньою формою навчання — 20 календарних днів щорічно;

третього та четвертого рівнів акредитації з вечірньою формою навчання — 30 календарних днів щорічно;

незалежно від рівня акредитації з заочною формою навчання — 40 календарних днів щорічно;

3) на період складання державних іспитів у вищих закладах освіти незалежно від рівня акредитації — 30 календарних днів;

4) на період підготовки та захисту дисертаційного проєкту (роботи) студента, який навчається у вищих закладах освіти з вечірньою та заочною формами навчання першого та другого рівнів акредитації — два місяці, а у вищих закладах освіти третього та четвертого рівнів акредитації — чотири місяці.

Працівникам, допущеним до складання вступних іспитів в аспірантуру з відпуском або без відпуску від виробництва, для підготовки та складання іспитів надається один раз на рік додаткова оплачувана відпустка з розрахунку 10 календарних днів на кожний іспит.

Працівникам, які навчаються без відпуску від виробництва в аспірантурі та успішно виконують індивідуальний план підготовки, надається додаткова оплачувана відпустка тривалістю 30 календарних днів та за їх бажанням протягом чотирьох років навчання — один вільний від роботи день на тиждень з оплатою його в розмірі 50 відсотків середньої зарплати плати працівника.

Під час роботи в аспірантурі у вищих закладах освіти з вечірньою та заочною формами навчання, де навчальний процес має свої особливості, законодавством може встановлюватися інша тривалість відпустки у зв'язку з навчанням.

Стаття 16. Творча відпустка

Творча відпустка надається працівникам для закінчення дисертаційних робіт, написання підручників та в інших видах діяльності, що мають творчий характер.

Тривалість, порядок, умови надання та оплати творчих відпусток установлюються Кабінетом Міністрів України.

## Розділ IV. СОЦІАЛЬНІ ВІДПУСКІ

Стаття 17. Відпустка у зв'язку з вагітністю та пологами

На підставі медичного висновку жінкам надається оплачувана відпустка у зв'язку з вагітністю та пологами тривалістю:

- 1) до половин — 70 календарних днів;
- 2) після половин — 56 календарних днів (70 календарних днів — у разі народження дитини і більше дітей та у разі ускладнення пологів), починаючи з дня пологів.

Жінкам, які уносили відомості про вагітність до другого триместру вагітності, надається відпустка за дитиною до досягнення нею трирічного віку.

Стаття 18. Відпустка для догляду за дитиною до досягнення нею трирічного віку

Після закінчення відпустки у зв'язку з вагітністю та пологами за бажанням жінки їй надається відпустка для догляду за дитиною до досягнення нею трирічного віку.

Ця відпустка може бути використана повністю або частиними також батьком дитини, бабобо, дідом чи іншими родичами, які фактично доглядають за дитиною, або особою, яка уносила чи ввела її під опіку дитини.

За бажанням жінки або осіб, зазначених у частині третій цієї статті, у період перебування їх у відпустці для догляду за дитиною вони можуть працювати на умовах інтенсивного робочого часу або вломи. При цьому за ними зберігається право на одержання допомоги в період відпустки для догляду за дитиною.

Стаття 19. Додаткова відпустка працівників, які мають дітей

Жінці, яка працює з мамою і більше дітей віком до 15 років або дитину-інваліда, та її батькам шорічно надається додаткова оплачувана відпустка тривалістю 14 календарних днів без урахування вихідних.

Жінці, яка уносила дитину, втрату, який виховує дитину без матері (а тому числі й у разі тривалого перебування матері в лікарняному закладі), а також особи, яка взяла під опіку дитину, за відпустку надається на умови і в порядку, встановлених частинною першою цієї статті.

Стаття 20. Порядок надання соціальних відпусток

Тривалість відпустки у зв'язку з вагітністю та пологами обчислюється сумарно і становить 126 календарних днів (140 календарних днів — у разі народження двоох і більше дітей та в разі ускладнення пологів). Вона надається повністю незалежно від кількості дітей, фактично використаних у пологів.

Стаття 21. Відпустка у зв'язку з вагітністю та пологами власник або уповноважений ним орган зобов'язаний за згодою жінки приєднати шорічну відпустку незалежно від тривалості її роботи в поточному робочому році.

Відпустка для догляду за дитиною до досягнення нею трирічного віку надається за згодою жінки або осіб, зазначених у частині третій статті 18 цього Закону, повністю або частково в межах установленого періоду та оформляється наказом (розпорядженням) власника або уповноваженого ним органу.

Особам, зазначеним у частині третій статті 18 цього Закону (крім осіб, які уносили чи ввели дитину під опіку у встановленому законодавством порядку), відпустка для догляду за дитиною до досягнення нею трирічного віку надається на підставі довідки з місця роботи (навчання, служби) матері дитини про те, що вона відлучає на роботу до закінчення терміну цієї відпустки і виплати доходу за цей період.

Відпустка для догляду за дитиною до досягнення нею віку трьох років не надається працівнику, якщо дитина перебуває на державному утриманні.

Додаткові відпустки працівникам, які мають дітей, надаються понад шорічні відпустки, передбачені статтями 6, 7 і 8 цього Закону.

## Розділ V. ВІДПУСКА

Стаття 21. Порядок оплати відпусток

Заробітна плата працівникам за час відпустки виплачується не пізніше ніж за три дні до її початку.

Порядок обчислення зарплатної плати працівникам за час тривалості відпустки, додаткових відпусток у зв'язку з навчанням, творчої відпустки, додаткової відпустки працівникам, які мають дітей, та компенсації за невикористані відпустки, встановлюється Кабінетом Міністрів України.

Стаття 22. Порядок оплати відпусток

Заробітна плата працівникам за час відпустки виплачується не пізніше ніж за три дні до її початку.

Порядок обчислення зарплатної плати працівникам за час тривалості відпустки, додаткових відпусток у зв'язку з навчанням, творчої відпустки, додаткової відпустки працівникам, які мають дітей, та компенсації за невикористані відпустки, встановлюється Кабінетом Міністрів України.

Стаття 23. Порядок оплати відпусток

Заробітна плата працівникам за час відпустки виплачується не пізніше ніж за три дні до її початку.

Порядок обчислення зарплатної плати працівникам за час тривалості відпустки, додаткових відпусток у зв'язку з навчанням, творчої відпустки, додаткової відпустки працівникам, які мають дітей, та компенсації за невикористані відпустки, встановлюється Кабінетом Міністрів України.

Стаття 24. Порядок оплати відпусток

Заробітна плата працівникам за час відпустки виплачується не пізніше ніж за три дні до її початку.

Порядок обчислення зарплатної плати працівникам за час тривалості відпустки, додаткових відпусток у зв'язку з навчанням, творчої відпустки, додаткової відпустки працівникам, які мають дітей, та компенсації за невикористані відпустки, встановлюється Кабінетом Міністрів України.



жання допомога на умовах, передбачених Законом України «Про державну допомогу сім'ям з дітьми та іншими нормативно-правовими актами України».

**Стаття 22.** Відрахування із заробітної плати за час відпустки

У разі звільнення працівника до закінчення робочого року, за який він одержав відпустку повної тривалості, для покриття його зобов'язань власник або уповноважений ним орган проводить відрахування із заробітної плати за дні відпустки, що були надані в računок несплатної частини робочого року.

Відрахування, передбачене частиною першою цієї статті, не проводиться, якщо працівник звільняється з роботи у зв'язку з:

- 1) призовом або прийняттям (вступом) на військову службу, направленням на альтернативну (невійськову) службу;
- 2) переведенням працівника за його згодою на інше підприємство або переходом на виборну посаду у випадках, передбачених законами України;
- 3) відмовою від переведення на роботу у інше містечко разом з підприємством, в якому він працював, від проведення на роботі у зв'язку з збиттю змінюваною умови праці;
- 4) змінами в організації виробництва та праці, в тому числі ліквідацією підприємства або перепрофілюванням підприємства, скороченням чисельності або штату працівників;

5) виявленням невідповідності працівника певній посаді або виконуваним роботі внаслідок недостатньої кваліфікації або стану здоров'я, що перешкоджають продовженню даної роботи;

6) незаявленням на роботу понад чотири місяці після закінчення тимчасової несплатності, не računку відпустки у зв'язку з вагітністю та пологами, якщо законодавством не встановлено більш тривалий термін збереження місця роботи працівника при поверненні;

7) повторенням на роботі працівника, який раніше виконував цю роботу;

8) направленням на навчання;

9) виходом на пенсію.

Відрахування із заробітної плати за невідпрацьовані дні відпустки у разі смерті працівника не проводиться.

**Стаття 23.** Кошти на оплату відпусток. Витрати, пов'язані з оплатою відпусток, пов'язаних статтями 6, 7, 8, 13, 14, 15, 16 і 19 цього Закону, здійснюються за računок коштів підприємства, призначених на оплату праці, або за računок коштів фізичної особи, в яку працюють за трудовим договором працівники.

Встановивши та організуючи, що утримуються за računок бюджетних коштів, оплата відпусток проводиться із бюджетних коштів держави.

Оплата інших видів відпусток, передбачених колективним договором та угодами, трудовим договором, проводиться з прибутку, що залишається на підприємстві.

сметі після сплати податків та інших обов'язкових платежів до бюджету або за računок коштів фізичної особи, в яку працюють, за трудовим договором працівників. В установках і організаціях, що утримуються за računок бюджетних коштів, оплата цих відпусток проводиться в межах бюджетних асигнувань та інших додаткових джерел.

Фінансування допомоги по вагітності та пологах, а також по догляду за дитиною до досягнення нею тривалого відпустки за коштів державного соціального страхування.

**Стаття 24.** Грошова компенсація за невикористані шорні відпустки

У разі звільнення працівника йому виплачується грошова компенсація за всі не використані ним дні шорних відпусток, а також додаткові відпустки працівникам, які мають дітей.

У разі звільнення керівних, педагогічних, наукових, науково-педагогічних працівників, спеціалістів закладів освіти, які до звільнення працювали на не менш як 10 місяців, грошова компенсація виплачується за не використані ними дні шорних відпусток з розрахунку повної тривалості.

У разі переведення працівника на роботу на інше підприємство грошова компенсація за не використані ним дні шорних відпусток за його бажанням повинна бути перерахована на računок підприємства, на яке перейшов працівник.

За бажанням працівника частина шорних відпусток замінюється грошовою компенсацією. При цьому тривалість наданої працівникові шорної та додаткової відпусток не повинна бути менше ніж 24 календарних днів.

Особам віком до вісімнадцяти років за всі не використані грошовою компенсацією не допускається.

У разі смерті працівника грошова компенсація за не використані ним дні шорних відпусток, в тому числі додаткові відпустки працівникам, які мають дітей, виплачується спадкоємцям.

## Розділ VI. ВІДПУСКІ БЕЗ ЗБЕРЕЖЕННЯ ЗАРБОІТНОЇ ПЛАТИ

**Стаття 25.** Відпустка без збереження заробітної плати, що надається працівникові в обов'язковому порядку

Відпустка без збереження заробітної плати за бажанням працівника надається в обов'язковому порядку:

- 1) матері або батьку, який виховує дітей без матері (в тому числі і в разі тривалого перебування матері в лікувальному закладі), у якого більше дітей віком до 13 років або дитину-інваліда, — тривалістю до 14 календарних днів щорічно;

2) чоловікові, дружини якого перебуває у лікувальному закладі, — тривалістю до 14 календарних днів;

3) матері або іншим особам, зазначе-

ним у частині третій статті 18 та частині другій статті 19 цього Закону, у разі якщо дитина потребує домашнього догляду, — тривалістю, визначеною у медичному висновку, але не більш як до досягнення дитиною шестирічного віку;

4) ветеранам війни, особам, які мають особливі заслуги перед Батьківщиною, та особам, на яких поширюється чинність Закону України «Про статус ветеранів війни, гарантії їх соціального захисту», — тривалістю до 14 календарних днів щорічно;

5) особам, які мають особливі трудові заслуги перед Батьківщиною, — тривалістю до 21 календарного дня щорічно;

6) пенсіонерам за віком та інвалідам III групи — тривалістю до 30 календарних днів щорічно;

7) інвалідами I та II груп — тривалістю до 60 календарних днів щорічно;

8) особам, які одружені, — тривалістю до 10 календарних днів щорічно;

9) працівникам у разі смерті родичів по крові або по шлюб: чоловіка (дружини), батьків (втічма, мати), дитини (пасивка, пасирки), братів, сестер — тривалістю до 10 календарних днів без урахування часу, необхідного для проїзду до місця поховання та назад; інших рідних — тривалістю до 3 календарних днів без урахування часу, необхідного для проїзду до місця поховання та назад;

10) працівникам для догляду за хворим родичем по крові або по шлюб, який за висновком медичного закладу потребує постійного стороннього догляду, — тривалістю, визначеною у медичному висновку, але не більше 30 календарних днів;

11) працівникам для завершення санаторно-курортного лікування — тривалістю, визначеною у медичному висновку;

12) працівникам, допущеним до вступних іспитів у вищі заклади освіти, — тривалістю 15 календарних днів без урахування часу, необхідного для проїзду до місця навчання навчального закладу та назад;

13) працівникам, допущеним до складання вступних іспитів в аспірантуру в державному або без державного підприємств, а також працівникам, які навчаються без відриву від виробництва в аспірантурі та успішно виконують індивідуальний план підготовки, — тривалістю, необхідною для проїзду до місця навчання вищого закладу освіти або закладу науки і назад;

14) сумісникам — на термін до закінчення відпустки за основним місцем роботи;

15) ветеранам праці — тривалістю до 14 календарних днів щорічно;

16) працівникам, які використовували поповнення робочого шоріну особової та додаткової відпустки, тривалість яких була менше 24 календарних днів, і

одержали за них грошову компенсацію, — тривалістю до 24 календарних днів у перший рік роботи на даному підприємстві, до настання шестимісячного терміну безперервної роботи.

Працівникам, які навчаються без відриву від виробництва в аспірантурі, протягом четвертого року навчання надається за їх бажанням один вільний день роботи на тиждень без збереження заробітної плати.

**Стаття 26.** Відпустка без збереження заробітної плати за згодою сторін

За згодою сторін працівник може надати відпустку без збереження заробітної плати на термін, обумовлений угодою між працівником та власником або уповноваженим ним органом, але не більше 15 календарних днів на рік.

У порядку, визначеному колективним договором, власник або уповноважений ним орган у разі простої підприємства знезалежних від працівників причин може надати працівникові за згодою сторін заробітної плати або з частковим її збереженням.

## Розділ VII. ДЕРЖАВНИЙ НАГЛЯД І КОНТРОЛЬ ЗА ДЕРЖАВНИМ ЗАКОНОДАВСТВОМ ПРО ВІДПУСКІ ТА ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ ЗА ЙОГО ПОРУШЕННЯ

**Стаття 27.** Орган нагляду і контролю за державним законодавством про відпустки

Нагляд за державним законодавством про відпустки здійснюють спеціально уповноважені на те державні органи та інспекції, які є незалежними у своїй діяльності від власника або уповноваженого ним органу.

Контроль за державним законодавством про відпустки здійснюють в межах своєї компетенції центральні та місцеві органи виконавчої влади та профспілкові органи.

Виний нагляд за державним законодавством про відпустки здійснюється Генеральним прокурором України та підпорядкованими йому прокурорами.

**Стаття 28.** Відповідальність за порушення законодавства про відпустки

Особи, винні в порушенні законодавства про відпустки, несуть відповідальність згідно з законодавством.

## Розділ VIII. ЗАКІНЧЕННЯ ВІДПУСКІВ

**Стаття 29.** Розгляд спорів щодо відпусток

Спори, які виникають щодо надання відпустки, розглядаються в порядку, установленому законодавством про працю.

Президент України  
Л.КУЧМА.

М. Київ, 15 листопада 1996 року.

## Продовження теми

# Трояцький кін'я для українського суспільства

**ТЕЗА ПРО ТЕ, що кін'я України із системної кін'я майданів за умов формування громадянського суспільства, знаходить дедалі більше розуміння. Значна роль у розвитку громадянського суспільства належить державі. Саме в ній може знайти суспільство моменту. І для України ця роль буде не менше. Скажімо, у Франції початок XIX століття державою була визначена роль у формуванні громадянського суспільства. Найбільший внесок у цей процес зробив Наполеон Бонапарт, який істотно змінив прийнятий ще у 1804 р. французькою Цивільний кодекс.**



Сергій ГОЛОВАТИЙ Анастасій ДОВЕРГЕ.

громадянського суспільства. Протягом громадянського суспільства формується і розвивається за установленням держави, а за власними об'єктивними законами, які повинні системно регулювати державу, створюючи систему правового регулювання. Тільки за умов визнання природного, об'єктивного надприродного характеру приватних (цивільних) прав і свобод, що випливають із надр самого життя, його природної течії, можна забезпечити самостійність, незалежність, «індивідуальність» фізичних та юридичних осіб.

Норми Цивільного кодексу України, проект якого вже опрацьовано, знайшов схвалення вітчизняних та закор-

донних фахівців. Він створює яскравий кодекс громадянського суспільства, який кваліфікаційний акт приватного права, що охоплює своїм регулюванням наслідки приватноправових принципів усю сукупність майнових і особистих немайнових відносин, незалежно від того, в яких сферах приватного життя в суспільстві вони складаються та існують. Позаяк в економічному вимірі громадянське суспільство є по суті ринково економічною, до проекту Цивільного кодексу включено норми, що регулюють майнові та особисті немайнові відносини у підприємницькій сфері. Ці норми є органічною частиною Цивільного кодексу. Підприємство неможливо відірвати від інших аспектів громадянського життя. Воно є його невід'ємним складником, економічною основою, тем середовищем, де людина особисто активна, живе себе. Саме через це в багатьох політичних документах, зокрема в доповіді Президента України Леоніда Кучми на урочистих зборах з нагоди 5-ї річниці незалежності України, новий Цивільний кодекс називається як кодекс ринкової економіки.

Інші думки дотримуватися група прибічників так званого Господар-

ського (Комерційного) кодексу України, проект якого внесено народним депутатом України В. Ландиком на засідання Верховної Ради. У статті, надрукованій в «Громадянській Україні» листопада цього року, автор — академік НАН України В. Мамутов та народний депутат України Г. Васильєв — іронізують з Мін'юсти, який, на їхню думку, не вміє розуміти «злати» в новому Цивільному кодексі, який складає господарські конструкції з інтимними сімейними стосунками, так би мовити, «кони і претягнути лань». Залишаю за авторами право на іронію. Та доведло до відьом авторів, що інтимні стосунки правом не регулюються. Хоча ми добре пам'ятаємо часи, коли держава намагалася втручатися в них, адже активно втручалася і в шлюбні стосунки. Авторі статті, підсумовуючи свій виступ, пропонують: «Нехай «кін» — регулювання професійного господарського діяльності — буде в кодексі Господарському, а «кони» — шлюбні стосунки — в тому ж числі сімейних, спадкових тощо відносин, — у Цивільному кодексі. Нехай «кін» тітис важкий із економіки, а «кони» шлюбні стосунки — з побутових аспектів нашої існування».

Такі ставлення до ролі та місця Цивільного кодексу (Зачекаючи на 10-й стор.)

являється ти запровадження нового цивільного кодексу має лягти в основу забезпечення реформування економічних відносин».



# Сезон пльовання. На квартири...

(Початок на 1-й стор.)

## Сценарій для багатосерійної мелодрами

Лист із Чулунова, підписаний інвалідом війни дружок Гіро Михайлом Марковичем Самчуком, привнес уягу, з перших рядків. У ньому автор розповідає, що після того, як став уцілілим, йому допомагали різні люди, зокрема й Олійники.

...Скориставшись з того, що я не мій, вони запропонували поїхати в сит Держсирні до нотаріуса, нібито у пенсійних справах. Я — неписьменний і до того ж хворий. Дали документи на підпис. Не знаючи, що то — дарча, я підписав. Не минуло й місяця, як сказали, щоб забрався з дому, бо це вже їхнє господарство. Погрозували при сідках — при секретарів і заступників голови семішної ради, дільничному мільйонерові. Коли джжав у лікарні, позабарили з хатні киномаски, одні, інші, те, що приховували собі на смерть. Звернувся до прокуратора. Викликали до сау, який виніс рішення, що я — несповна розуму. Послають мене в Житомир на обстеження до психіатра. Провшу допомогти повернути мені добре йлі я та хату».

У конфіденті записав ці слова несповна розуму і дружина Самчука. В листі про неї ні слова, бо й писала вона його сама. Молодша до свого чоловіка на 42 роки (йому 87) Любов Семчук стверджала, що після того, як її прядли чоловік, не хоме і не хоче, щоб одруження зі своїм ровесником, бо найкраще почуває себе зі значно старшим, про якого хом підкупилися і який їх мій батько. Але не тільки їй хотіло подієкувати, що одруження відбулося через лічені дні після того, як з листопада минулого року Самчук безкоштовно одержав інвалідську «Гварію».

Це раптове одруження не на жарт створило Наю Олійник, яка давно вважала, що бувало Самчука достатньою. А одні з аргументів на її користь — довкілля з рабівальду сохизмів, де зазначалося з 16 січня 1992 по 1 грудня 1995 року Олійник Надія Серпівна здійснювала догляд за Самчуком. Складений заповістий уже не був найбільшою тагетністю, того, що поділяння на будинок не розв'язує, як марево. Того 2 грудня 1995 року Олійник везе старого в сусідній райцентр Держсирні, де нотаріус на час відсутності чулуновського колекти виконав його обов'язки. Там з'явився адвокат, який заповняв будувати, каів, речей домашньої обстановки та житку.

Минуло не так уже й багато часу, як Самчук звернувся до прокуратора, а та — з позовною заявою до сау, наполягаючи на визнанні договору дарування недійсним, оскільки «позивачка і її дієздатність, але в момент його укладання перебував у такому стані, коли не міг розуміти значення своїх дій або керуватися ними», і це «становило його у вкрай важкій ситуації, в якій він не міг самостійно жити, як своїх хатніх речей». На першому засіданні сау вирішила призначити судово-психіатричну експертизу, ту са, що так обрала ветерана. Факшив визнати він усвідомлює свої дії, свідомо розуміє значення своїх дій, свідомо захищає свої інтереси. А нотаріус на сау запевнив, що детально роз'яснював суть документа, звертав увагу старого, що після підписання його договору йому вже не належало. На сау Самчук... все шдтермив. Отож у задоволенню його прокуратора про визнання договору дарування недійсним було відмовлено за відсутності підстав...

А скільки це подія відбулося між пошкодою до нотаріуса і тин сулою? Через кілька тижнів після цього, коли в листі з'явився позовна заява Самчука до Любові Семчук «Шлюб був зареєстрований з корисливими цілями відповідала. Після шлюбу ми і дня не прожили як подружжя. Провшу побач розірвати». А одразу після сау, котрий дав час на роздуми, Самчук підписав заяву зоквіт свого змісту: «Я людини неміч-на, інвалід. Олійник написала, що хотіла. Я підписав. Провшу вас припинити позов про розірвання шлюбу, і кому як діло, з чим я буду жити».

## Тему підказав лист

А яка колючина зчинилася після того, як Олійник, забравши під час хвороби з будинку Самчука найцінніші речі, відмовлялася їх повернути?

Приблизно так Надія Олійник разом із сестрою та братом Семчук використали для того, щоб у присутності старого «вчинити сваву»: то з них для Михайла Марковича більше добра зрозуміло.

Що б там не говорили юристи, а якщо розмислювати по-життєвий, Самчук так справді не зміг одити можливих наслідків своїх дій. Поділивши між своїми «багодійниками» будинок і машину, сподівався на спокійну, доглянуту старість. Це єдине, чого він хотів. Невідома йому вітатину у конфіденті: він — людина надто м'яка й поступлива — піддавався впливу того, яка давала на нього сильніше, тому й підписував папери проти своїх же інтересів. Олійник до Семчука.

Усе це тягне на сценарій багатосерійного фільму. От тільки часовий киця в ньому не може бути Семчук заявив, що до Києва добереться, а квартиру забере.

## Така робота — просити допомогу

Житомирщина належить до областів-ліній за високим відсотком населення пенсійного віку. Серед них багато одиноких людей, котрі, як і Самчук, за віком і станом здоров'я не можуть себе обслуговувати. Тільки про них бере нехоче держдерж. А для напруги діяльності. Перший — будинок-інтернат. Всього в області в них більше 900 місць. Другий — територіальні центри обслуговування пенсіонерів та одиноких пенсіонерів громадян, що діють у всіх містах і районах. Начальник обласного управління соціального захисту Віктор Шафранський віддав першу інструкцію напрому. І не тільки йому, що перебування одного ветерана в будинку-інтернаті обходиться за місяць у 130 гривень. Віктор Володимирович мав нагоду вчати досвід АСД, ФРН, інших країн, де пенснер, що старій людині значно краще, коли вона живе в зручній для себе обстановці.

У зарубіжних країнах пенсіонер платить за проживання в будинку-інтернаті за одиниць одиноким громадянам, які потребують допомоги, обслуговується ним 17 тисяч (в їх числі, мій інформ, 20, яких уже минуло літ, 676 яких від 30 до 99 років). Е. Район, де змогли одержати всі одинокі, а є й такі, де соціальні працівники допомагають тільки 51—54 відсоток таких людей. В області 12 соціальних працівників, 14 районних, 10 міських, отримували 32 гривні зарплати, з чегина — 79, з листопада — 87 гривень. Це діло змусило зменшити кількість кадрів. Але волююю наслідок проблеми з виплатою зарплати.

Що роблять територіальні центри, видно на прикладі Житомирського міського відділу соціального захисту. Тут є один чоловік, у тому числі 377 чинників Белокі Вітязинської війни. Вспереч їхній відмові приволоді «не зарікався влі торж» сід сказати торж можна все ж жити. Але не зарікався. Бо є серед підлітків центри і людини, яка було свого часу заступником голови обласногокому, що працює в натуральному вигляді. Директору підприємств, інші керівники.

В центрі працює 172 чоловіки, з них 150 — соціальні працівники. Обов'язок у них висхідно, бо вони розв'язують питання жити, достати продукти і приготування їжі до організації ремонту квартири та оформлення субсидій. Працюють також відділення комунально-побутових послуг, відділення натуральної допомоги і відділення денного перебування.

Зрозуміло, діяльність центру вивається в добру копівку.

Звичайно ж, міський бюджет винен їм, а в своїй діяльності центр виконавчим службам, — говорить директор центру Григорій Вадицький. — Виручають спонсори. З допомогою голови міськогокому Анатолія Фесенка налагодили зв'язки контакти з підприємствами і організаціями міста.

Переквіт той безплатної допомоги була не надто довгий — від рушників і мюла до бензину й асфальту. Але ж і потреба в них зростає. Отож допомогу доводити виключно папери. А робити це зряд не-

росто, бо репутація центру... підмочена. І все тільки тому, що в одиноких старих людей, який нерідко бракує грошей на калі, б'є те, що коштує дорого...

## Стара бабця як джерело «баксів»

Ця історія на початку року, коли міська преса оприлюднила деякі матеріали про «Віра Колюмечі», наробила багато галасу в Житомирі. Мабути, що й тому, що в центрі її — Віра Колюмечі, у недалекому минулому — краша ткаля алюмініюбінату, лауреат Державної премії. Очолюючи згодом територіальний центр, дуже багато зробила для його становлення і це загально-визнано. А потім стало те, про що, випрошувачи вона написала: «У зв'язку з тим, що жила в наш час дуже склади, багато то намагався знаходити всілякі засоби для свого існування». Засіб був дуже простий, як і в Надії Олійник із Чулунова. Шапоноків центру заповняли дене житло дітям Віри Колюмечі. Шапоноків центру заповняли дене житло дітям Віри Колюмечі. Шапоноків центру заповняли дене житло дітям Віри Колюмечі. Шапоноків центру заповняли дене житло дітям Віри Колюмечі.

Сімейки саме жила дісталися від одиноких старих людей багодійникам — сказати важко. А дже це став відомим загаду, коли у таких людей виникають пенні проблеми. Одна дала, приміром, продавла квартиру за зоквіт снімочного ціною, на додачу купуваче ще й розрахував дідусю. А дже він не міг собі жодної умови, що заробити гроші.

Хочемо ми це помічати чи ні, але після приватизації житла почалося похолодання на квартири одиноких. Хто хоме жодних умов, що заробити гроші, — Тому, щоб не атравити в халесту, одинокі житимиряни більше б мали доверити саме нам — стверджує Григорій Вадицький.

Він показав свій проект договору, за яким територіальний центр обслуговується надавати цілий ряд додаткових послуг в обмін на квартиру. Якщо перекасти це на мову ринкової економіки, суть договору зводиться до того, що одинокі старі люди все ж мають чин заплатами за догляд. Хом і не одразу. Тему надто актуальну, бо в центрі, де працює, смере Завковий тільки в тому, що досі не укладено жодного такого договору. Г. Вадицький вважав, що недовір'я — через скандальну вважало імені його попередника. Але це більше важить мабути, те, що такі договори не створюються ні на які законні акти.

Самодіяльність була й розв'язання проблеми Бориса Могильського. Він працював в обласній газеті, був реперсванний, втратив ноту. Щоб не розповідала, в яких житлових умовах опинився самотній інвалід, сказав одне: воду він не набрав, тільки ї ї дають. Коли заходила мова про ремонт квартири, скрізь рушили розповіді про грошей. У територіальних центрі запропонував пролати своє житло, гроші віддаде центру, а жити буде в нашому гуртожитку. Могильський і підписав соціальний договір з територіальним центром, і суму витрат. А от заступник директора територіального центру мав нагоду познайомитися з представниками чин усіх контрольних та правоохоронних органів... Але, хоч би як було, цей приклад переконув який хоч б ті квартири, що дісталися дітям Віри Колюмечі, установа територіального центру, котрі керівники менше доводили з хомати з проститутою рукою.

«Додаємо одинокі стару людину за право сплкувати житло» — чинсно оголошення в газеті. Це «матори» конкурують із працівниками територіальних центрів, кому дістатися житла...

Олексій КАВУН.

Житомирська область.

## Спорт

## Останні акорди

Минули вихідні у Європі відбулися матчі відбіркових турнірів чемпіонату світу з футболу. Завтра у наступній групі зіграють матч Мадрид з Югославією, і після цього європейський футбол на впродовж національних збірних піде на зимові канікули. Але повернення до міжнародних матчів зрозуміло, нас найбільше цікавила подія в Лісабоні та Белфасті. Там змагалися команди, які входять до групи 9. І тут, гадаю, слід сказати слова відкритості на адресу Федерації футболу України, команди «Україна» футболу перемігши та Укрїнського телебачення за організації прямої трансляції поєдинку з Лісабона. Чи не правда, внішню подвійну різдвину підкорують?

**Португалія — Німеччина. 0:0.**  
**Португалія:** Баїа, Сергерай, Дімаш, Осану, Фернандо Кару, Хелдер, Фігу, Жоао В. Пінту, Руй Баруш (Келде, 78), Руй Котас, Сантін, Теренс Артур Жире.  
**Німеччина:** Келке, Ройтер, Жире, Колелла, Завальє, Меллер, Завальє, Клінсманн, Баслер (Крістен, 71), Бобін.  
Тренер Бергі Фотс.  
Суддя Шандор Пуш (Угорщина).  
Попереджени Циге та Крістіна.  
41 години. Лісабон. «Естадо да Луш».

47 00 годин.  
Колі спостерігати цей поєдинок, мимовільно пригадали слова Валерія Лобановського, який вважав, що головне результат, усе решта — емоції. Німечка забрала, з усього було видно, вийшла на поля цілком рівноважною і досвідченою командою.

На просторі між штрафними майданчиками, можливо, португалці і більше володіли м'ячем. Але і ді були марні.

Усе нагадувало ніскови талановитого заєрнуватого колективу, де головне, але дже створення й упереного ладі.

Лише два моменти, які створили господарі, можна з певною натяжкою віднести до гольтрів. Перший, коли на 80-й хвилині Жоао В. Пінту, обграбав чотирьох суперників, чинив і свій пробіг.

Але чудово зрозумів Андрей Келке. А це чверзі всіляк хантин Луш фігу підступно пробив штрафний. М'яч, полетівши до воріт, пролетів над перекладиною.

У нинішню пору значно більше моменти забито по кімрях реалі мові відзначились Бобін, Клінсманн.

**Панічів Ірандія — Албанія. 2:0.**

**Португалія** 1 2 3 4 5  
**Україна** 3 2 1 2 3  
**Німеччина** 3 1 2 0 2-5  
**Панічів Ірандія** 4 1 2 1 4-3  
**Вірменія** 4 0 3 1 3-7  
**Албанія** 1 2 3 4 5

У нашій групі чергові матчі відбуваються 29 березня 1997 року: Панічів Ірандія — Португалія, Албанія — Україна.

Результати решти матчів, які відбулися, мимували вихідні:

**Португалія — Болгарія — 1:3.** Ірандія — Югославія — 2:0. Група 6. Іспанія — Нідерланди — 0:3. Улас — Туреччина — 0:0. Група 8. Македонія — Румунія — 0:3.

А чора після відпустки зібрався футболісти київського «Динамо». Головний тренер Валерій Лобановський, якого дозоровають у наступній групі, розуму, Валерій Звєда, Анатолій Дем'яненко та Михайло Михайлович, ознайомили підлітків з програмою підготовки колективу до «другого кола національного чемпіонату. Сьогодні ввечір продовить лідер колективу, капітан команди, перше тренування. Як відомо, до 3 чини динамів готуватимуться на спортивних базах Києва.

Ми вже повідомляли, що на трансфер виступає в київському «Динамо» Віктор Лисенко, Павла Шапенко, Олега Лукино, Сергія Шаленка. Але вони поки ще в клубі. Не виключено, що склад лідера поповнить Олександр Зотів із «Чорноморця» та Дмитро Завальє з «Шахтаря». Іспанський захисник Артем Сагіт з «Воліні» — вже в «Динамо».

Віктор БРАНИЦЬКИЙ.

\*\*\*

**Гайдабю.** У Данії фінішував жіночий чемпіонат Європи.

Золоті медаль виграли після здобула датська збірна, яка у фінальному поєдинку виграє у норвежок — 2:5 (2:0). Матч за третє місце: Україна — Німеччина — 30:23. Збірна України була дев'ятою. Завершальні поєдинки наші двічі виграли: у литовок — 27:20 (16:12) та угорок — 27:22 (14:14). Наша команда виступила значно краще можливості.

# Проповідуй прикладом своїм

**ЯКОСЬ** глухо і мовчозно божме естаблешмент на серед подірів я дівин. Дуктор (староста) Англіа Савоє зично смикав за жорстку обшивку семінаристів ехидить у його обоявкя. На годинник лише черств на шосту...



мивне марно. Не вистачало чогось, що надавало б йому змісту. Тоді вирішив стати студентом духовної академії, що перебралася з Мукачівського до Ужгорода.

Новий навчальний заклад виріс на околиці міста за кілька років. Сталося це завдяки отцю Івану Фурку, уродженцю Закарпаття, котрого радянський репресивний режим змусив дожити вкн у далекій Америці. Він опинився у кращій гніт, оточений занадто свадом Мукачівської греко-католицької єпархії 270 тисяч доларів. Тоді в нинішнього єпископа-ордinarія Іоана Семедія й парохамас ієса збудувати власну духовну академію. За роки підпільної діяльності греко-католицької церкви було висвячено 40 священників, разом з даними це — катастрофічно мало для обслуговування «металізованих» на початку 90-х років ХХ століття. Нині в області 103, а в 1945 було 400.

Розом з Іаією сьогодні в академії «грізуть граніт» духовної науки 42 особи. Вступити сюди — справа не з легких. Спочатку ювнк віком від 18 до 25 років проходять поглиблену медичну і церковні потреби навчально-додатковий курс. Перший іспит — диктант з української мови, потім — версифікацію слуху і голосу, а також співбесіду на знаннях катехизис, су, молитов, відомостей про церкву тощо.

Основа навчання в академії — знання у розмові, а не мовно-Провсвєщеній отці Іоан Семедія, ректор семінарії, — це духовне виконання. Для цього семінаристи виводять спеціальні години кожному дадє приклад з життя котрогося із святих, який він має пересорисити, апрошується через пророку своєї душі, щоб у майбутньому діяти так само.

І хлопці вчать п'ять днів щотижня програмі п'яти років. Практично вільною залишається тільки програма — у неад-

ло допомагають свещенікам промовити служби Богу, інші церковні обряди.

А в суботу, приміром, Іаля допомагає стареньким батькам до господарства, дуктор Англіа Савоє полюбив приймати пограти з Аідом у шахи, а от Євген Ігнат з Ужгородського району не проти віддати дискотекку — тільки поводитися треба в межах розумного.

У зимові дні семінаристи проводять вільний час у духовних бесідах (кохати парам по півколу, як колись учні древніх мислителів, й обмінюються думками).

До речі, 8 священників та 3 доценти Ужгородського держуніверситету викладають в академії безплатно, на громадських засадах.

Студенти засвоюють філософію, основи держави та права, літургіку, етику й естетику, проповідь, церковний спів (тут старославянську, грецьку, болгарсько-англійську. Є й специфічні предмети — канонічне право, номенклатура, себто майстерність проповіді, церковний спів (тут нерозривний учитель) отці Тиберій Береш, сам чудовий мислитель, іконописне мистецтво.

Приміром, якочомуся інтелектуальному й професійно підготовленому служителя церкви, — наголошує префект академії отці Тиберій Береш, — дуже важливі більшість з них одержать паролі в Закарпатті.

А як же кохання, чи вистує воно у греко-католицькій церковній каноні?

— Виконавці академії повинні одружитися напередодні вшестивення, тобто одразу після завершення навчання, робіть самі отці Тиберій. — До і після — заборонено. Більшість створює сім'ю, але є й такі, хто навіки відмовляється від шлюбних з'єднань і цілоком присвячує себе служінню Богові.

Микола ГОРВАТ.

Закарпатська область.

# Інститут культури вийшов на найвищий рівень. Черга за культурною



На минулому тижні в системі вітчизняної народної освіти з'явився новий аніш навчальний заклад... Київський державний інститут культури акредитовано як найкращий — четвертий — рівнем відповідно до європейських стандартів. Сертифікат про акредитацію ректорів інституту Михайлу Поплавському вручили перший зустріний міністри освіти Віктор Андрющенко. А ще учбовий нагляд зобавляється ліцензією на право надавати своїм випускникам звичайні спеціальності та магістрів.

Протом п'яти років готується інститут до такої події. Комісія з Міністерства освіти аналізувала різні викладачі й навчання високого.

Ще однією важливою віхою у житті інституту стає дозвіл Кабінету міністрів та Міністерства освіти проводити зовнішній набір студентів на денну, вечірню й сес-

тернатну форми. Навчання буде платним: за дві тисячі гривень ювнк та дівчата зможуть опанувати обраний фак. Серед пропонує спеціальностей — аудиторний телепрограми та оператор телебачення, менеджер міжнародного туризму, фашіанс, і зв'язків із громадськістю (єдина кафедра в країні) тощо. Вже з 12 грудня працює приймальна комісія, в з 1 лотого розпочнеться новий навчальний рік. Вітм ректор Інституту зазначив, що влітку теж почнеться набір на нові спеціальності, але вже з безоплатною формою навчання. В такому разі випускники мають відраховувати 3 роки у державному секторі.

Тетяна БІЛЕНКО.

На фото Володимир РЕШКА (Українофор): перший зустріний міністра освіти В. Андрющенко вручає сертифікат про акредитацію аду ректорів М. Поплавському.

## Буквоїд

### Знай свою історію

У виданнях «Етнофор» побачити світ новий тлопис «Історія в школі», створений за участю асоціації істориків «Ієтїна» та ієтїх освітніх об'єднань. На думку керівника редакційного колективу професора Українського державного педагогічного університету ім. М. Драгоманова Анатолія Грєбуїчута, журнал насамперед стане у пригоді викладачам історії в середній та вищій школі. На шпальтах часопису буде представлено інформаційно-методичні, дидактичні матеріали, авторські програми, сучасні історичні розвідки.

Ольга КОЗЛОВА.

Київ.

### 500 примірників на 22 тисячі шкіл

У Міністерстві освіти України відбулася нарада семінар, присвячена проблемам освітньої преси. Як зазначили доповідачі, сьогодні в Україні більш-менш достатній нагляд мають лише ті спеціалізовані видання, зокрема, «Гідна школа» (12 тисяч примірників), «Початкова школа» (42 тисячі) та «Ієтїаслово» (копільні «Українська мова та література в школі», 29 тисяч примірників). Деї ювнк побачили світ 50-70 років тому. 12 новосторінкових видань, асвоєним і спільно-познавчим яких виступило Міносвіти, ледве відірвали по 500.

На нараді вирішено звернутися до Президента та уряду України з листом про критичне ставлення освітньої преси, яка гніє під підготовчим таргетом. Додає масла у вогонь і свідання «Українці», яка за день прострєчення платіжків за послуги видавництва з видалення 10 відсотків вартості тиражу, тоді як аліди провини ювнк оцінює в 0,1 відсотка.

Ганна РОМАНЦОВА.

### Шкільна форма: і хочеться, і коєється

Не за горами Новий рік. І це могло б означити, що першочерговою проблемою всієї країни згідно з Указом Президента її постановою уряд усе скаут за парті після зимових канікул у нощенській формі. Але не так сталося, як гадалися. На заваді масовому впровадженню форм постала проблема грошей. Вийшов такий цікавий трикутник підприємств: нема за що закупити виробну, фабрика бракує коштів на тканину, а батьки звисно, в кишенях теж втер свине. Отже, на папері діти ось-ось надягнуть зручні красиві сарафанчики, костюмчики, а насправді...

Насправді чернігівське ВАТ «Ческі», поки єдиний виробник тканини для шкільної форми, затвердженої Міністерством охорони здоров'я, укладло угоди лише з однією з швейних підприємств міста. Більш як 20 — розробили старі форми і готові до її пошиття. Однак підприємства, які одержали конкретні замовлення від шкіл,

## Зустрічаємо по одужині

нижче не густо. Це, приміром, полтавська «Ворскла», ромєнський «Гала», дніпропетровський «Савутин». На думку начальника відділу швейного управління Міністерства України Світлани Омельченко, справу можна зрушити, якщо батьки спочатку сплатять бодай 50 відсотків вартості форми.

Розом, так могло б бути, проте не всі батьки бажать одати своїх чад лише в форму. І не тому, щоб їх дитина вирізнялася серед інших молодих сестер чи джентльмен. Тут справочне практичний момент. А саме: батьки форм (а це досить звичне явище) маю не платити і не сумішати школи. Не купувати ж це одну. З другого боку, як вважати школу формою дисципліни, не відокремлює від навчального процесу і соціально врівноважує учнів.

Людімля ГРАЧ.

На знімку: дизайн моделі нової форми, розроблені вітчизняними швейниками.

### На радість швейникам

В обласній адміністрації відбувся показ одягу для швейників і освітян. Разом обговорили 15 моделей шкільної форми, що й уже готові випустити три найбільші швейні підприємства області. Ще стільки ж моделей буде запропоновано недовільно. Школам є з чого вибрати. Але найбільше здружить рішєню про запровадження шкільної форми швейники, які останнім часом працюють майже виключно на американці чи італійці. Отож сповнені готовності обстоювати шкільний ринок від конкурентів з інших областей. Одна шкільна

форма, як стверджують, обійдеться батькам у 40—50 гривень.

Олексій КАВУН.

Житомир.

### «Головне, щоб костюмчик сидів...»



Чернівецька обласна адміністрація провела конкурсний показ моделей учнівської форми для школярів Буковини. За підсумками конкурсу 7 місцевих фабрик отримали централізоване замовлення до першого січня наступного року виготовити шкільний одяг для учнів початкових класів, а ще понад 50 тисяч костюмів. До першого вересня учнівські односторонні одержать і старшокласники.

Василь БАБУХ.



# Информация о дополнительном выпуске инвестиционных сертификатов

## инвестиционного фонда «Соломон-Инвест»

### I. Сведения об инвестиционном фонде

1. Наименование на украинском языке: инвестиционный фонд «Соломон-Инвест».

2. Организационно-правовая форма: акционерное общество закрытого типа.

3. Тип: закрытый инвестиционный фонд.

### II. Инвестиционная декларация

1. Местонахождение фонда: Украина, Харьков, ул. Золочевская, 29, к. 36 (ул. Инициативная, 4, к. 36).

2. Размер уставного фонда: 53 295 900 000 (пятьдесят три миллиарда девятьдесят тысяч) карбованцев.

3. Срок действия фонда — 10 лет.

4. Цели инвестиционной деятельности фонда: получение высокого и устойчивого дохода от вложенных средств; обеспечение прироста вложенных средств.

5. Предмет деятельности фонда. Фонд осуществляет исключительную деятельность в сфере совместного инвестирования, которая производится в интересах и за счет учредителей и участников фонда путем выпуска инвестиционных сертификатов и проведения коммерческой деятельности с иными бумагами.

6. Основные направления деятельности фонда.

Для осуществления деятельности по совместному инвестированию фонд намерен: осуществлять мобилизации и эффективное вложение свободных средств граждан и юридических лиц в облигации внутреннего государственного займа и другие государственные ценные бумаги, перспективные отрасли народного хозяйства и предприятия, имеющие надежные финансовые и технико-экономические показатели, в том числе в предприятия топливно-энергетического комплекса, жилищно-коммунального хозяйства, промышленности строительных материалов и финансово-промышленных структур, в предприятия перерабатывающей промышленности, транспорт и связь; аккумулировать приватизационные и денежные средства граждан и обменивать их на инвестиционные сертификаты собственного выпуска; осуществлять инвестиции в краткосрочные денежные обязательства с плавающим или гибкой процентной ставкой.

7. Ограничения инвестиционной деятельности фонда.

Фонд не имеет права: выпускать облигации и векселя; приобретать более чем 10 процентов ценных

бумаг одного эмитента и инвестировать свыше 5 процентов своих ценных бумаг в одного эмитента, кроме инвестирования облигаций внутренних государственных займов, обязательств казначейства и другие ценные бумаги, полученные дохода по которым гарантировано законодательством Украины; держать в ценных бумагах менее 70 процентов активов инвестиционного фонда;

покупать инвестиционные сертификаты другого инвестиционного фонда или инвестиционной компании; заниматься представительской деятельностью с приватизационными бумагами;

брать банковский кредит; осуществлять инвестиции в ценные бумаги, эмитентом которых является аффилированное лицо фонда;

выдавать имущественные гарантии, обеспечение имуществом фонда, третьим лицам, заключать залоговые договоры;

приобретать ценные бумаги полных и командитных обществ;

создавать какие-либо специальные и резервные фонды.

8. Порядок продаж инвестиционных сертификатов.

Инвестиционные сертификаты продаются как за денежные, так и за приватизационные средства граждан и юридических лиц.

9. Данные о выпуске инвестиционных сертификатов.

Фонд осуществляет эмиссию инвестиционных сертификатов на предъявляемую сумму 799 438 500 000 (семьсот девяносто девять миллиардов четыреста тридцать восемь миллионов пятьсот тысяч) карбованцев номинальной стоимостью 1 050 000 (один миллион пятьдесят тысяч) карбованцев в количестве 761 370 (семьсот шестьдесят одна тысяча триста семьдесят) штук.

10. Обязательства о выкупе инвестиционных сертификатов.

Фонд, являясь закрытым инвестиционным фондом, не обязуется выкупать свои инвестиционные сертификаты.

11. Возвращение инвестиционному управлению:

вознаграждение депозитору; вознаграждение акционеру;

12. Порядок выплаты дивидендов.

Дивиденды являются частью прибыли, распределяемой между учредителями и участниками фонда пропорционально сумме принадлежащих им акций и инвестиционных сертификатов;

дивиденды выплачиваются один раз в год (осенью) и сроки выплаты дивидендов устанавливаются и объявляются органами управления фондом и утверждаются общим собранием учредителей) по расчету на один инвестиционный сертификат; дивиденды могут выплачиваться денежными средствами или ценными бумагами;

дивиденды выплачиваются один раз в год по месту юридического адреса, в случае изменения места и времени, правление обязуется сообщить участникам фонда через средства массовой информации.

### III. Перечень и результаты предварительных эмиссий ценных бумаг

1. Произведена эмиссия простых именных акций номинальной стоимостью 1 050 000 (один миллион пятьдесят тысяч) карбованцев в количестве 50 758 (пятьдесят тысяч семьсот пятьдесят восемь) штук на общую сумму 53 295 900 000 (пятьдесят три миллиарда девятьдесят тысяч) карбованцев. Выпуск зарегистрирован финансовым управлением Харьковской облисполкомы, регистрационный № 186/195 от 30 августа 1995 г. и № 461/156 от 05 июля 1996 г.

### IV. Сведения об учредителях

1. Учредителями фонда являются одно юридическое лицо (дочь в уставном фонде — 94%) и два физических лица по 3% каждый из них.

### V. Органы управления

1. Руководители.

Председатель правления — Белоконь Татьяна Дмитриевна.

2. Состав наблюдательного совета:

Полтоненко Александр Александрович (VI-ЕД, № 682143, выдан 14.09.1970 г. ОВД Прилуцкого городского исполкома Черниговской области), в течение 3 лет и до настоящего времени главный инженер НПФ «Сингаль-Д», образование высшее;

— Кротов Дмитрий Николаевич (паспорт XII-ВЛ, № 636757, выдан 01.11.1986 г. ОВД Дзержинского РИК г. Харькова), в течение 3 лет и до настоящего времени директор ООО «Т. М. М.»;

— Подымый Виталий Иванович (паспорт: ЕС04513, выдан 10.10.1995 г. Сакским ГРОУМВ Украины в Крыму), в течение 2 лет и до настоящего времени начальник отдела ООО «Т. М. М.».

### VI. Сведения об инвестиционном управлении

1. Наименование — ООО «Соломон».

2. Местонахождение — Харьков, ул. Золочевская, 29, к. 36 (ул. Инициативная, 4, к. 36).

3. Зарегистрировано в реестре государственного реестра Харьковской области от 22.03.1995 г.

4. Банковские реквизиты: р/с 1467643 в АК «КИБ-Банк» Харькова, МФО 351953, Код ОКПО 23462683.

5. Разрешение на осуществление деятельности по выпуску, обращению ценных бумаг № 709 от 09.08.1995 г.

6. С другими инвестиционными фондами договора на управление не заключались.

### VII. Сведения о депозитари

1. Наименование — АК «КИБ-Банк».

2. Местонахождение — 310024, Харьков, ул. Лермонтовская, 23.

3. Зарегистрировано Национальным банком Украины 10 августа 1993 г., регистрационный № 190.

4. Банковские реквизиты: МФО 351953, ОКПО 22621582.

5. Сведения о других инвестиционных фондах, с инвестиционными управлениями которых заключены депозитарные договоры: инвестиционный фонд «Сигма», управляющий АО «Сигма-фонд», № 6/н от 01.03.96 г.

6. Номер и дата выдачи разрешения на осуществление деятельности как депозитария инвестиционного фонда или инвестиционной компании: № 21 от 13 июня 1994 г.

### VIII. Сведения об аудиторе

1. Наименование: ООО аудиторская фирма «Эксперт».

2. Местонахождение: Харьков, пр. Правды, 72, к. 365.

3. Номер и дата выдачи лицензии на право ведения аудиторской деятельности, лицензия АБ № 000177 выдана Палатой аудиторов Украины решением № 212 от 14 июня 1994 г.

### IX. Права владельцев инвестиционных сертификатов

1. Получать информацию о деятельности фонда.

2. Получать дивиденды на каждый инвестиционный сертификат в размере, равном размеру дивидендов на одну акцию.

3. Свободно продавать, закладывать, завещать свои инвестиционные сертификаты, а также привлекать с ними любые действия в рамках действующего законодательства Украины.

### Организация постпийного реалізу:

трактори:  
MT3-80 УКС, Д-М — 12 800 грн.,  
MT3-82 УХ — 19 200 грн.,  
T-70 С, автомобіль МАЗ;  
двигуни:  
D-243 — 3 750 грн., D-245 — 5 900 грн.;  
зависні частини для тракторів MT3



(можливі багаторіч на зелені горошок, цукор, борошно, крупа, тютюн, горілки та інше).  
Телефони в Луцьку: (0222) 4-40-01, 4-33-84;  
тел./факс 4-42-57.

### До уваги акціонерів!

Скликаною установчі збори акціонерів ВАТ «Перелаз-Хмельницького автоіндустриаліста 13242».

Порядок денний:

1. Інформація правління Товариства про роботу в 1996 році.
2. Затвердження статуту товариства.
3. Вибори керівного складу товариства.
4. Різні питання.

Збори відбулися 24 січня 1997 року о 15.00 в актовому залі ВАТ АПІ 13242 за адресом: Перелаз-Хмельницький, Київська обл., вул. Героїв Дніпра, 32.

### АТ «Агроконтакт»

постійно реалізує за цінами виробника фруктую воду десятих видів у 1,5-літрових пляшках, майонез, кетчуп, гірчицю, фасовану олію (у літрових пляшках).

Тел.: (03322) 4-40-01;  
4-33-84; 4-42-57.

У зв'язку з виконанням умов, передбачених актом законодавства, правління ВАТ «Черкасколовопост» про дострокове припинення акцій з шостого грудня 1996 року.

Автомобільним службовим автомобілем (340105, Донець, б. Пушкіна, 34) возбудження дела - банкротства.

Об'єкти з сукупною відповідальністю «Коммерческо-господарської фірми «Еврогруп» (340000, Донець, б. Пушкіна, 9, р/с 99960416 в АК АП «Україна» Донець, МФО 334248, дато № 2-1-96).

2. Малою часткою комерческо-господарської підприємстві «Довіря» (340053, Донець, ул. С. Зайцева, 148, р/с № 1488487 в КД «Юнібанк» Донець, МФО 334952, дато № 16/5-226, дато № 2-1-96).



## МАНОМЕТР

### Акціонерне

### общество

### «СП Манометр»

С/Преобразователи давления «Сифир-22М», МТ100. Манометры технические. Производство.

С/Средства измерения давления, тензотрусы, расхода, уровня. Поставка.

С/Тепловая автоматика. Поставка.

С/Представительства. Обслуживание регионов и предприятий.

С/Сырье, материалы, энергоснабжение, комплектующие. Обеспечение производств.

С/КИП и Автоматика. Комиссионная торговля. Авто-МТ. Производство.

С/КИП и Автоматика. Информация, документация, обучение персонала.

С/«Классик Жак» Пастельки. Радиопрограммы, печатная продукция для детей.

Продукция Миссископи нового технологического с доставкой в гарантированно обоснованном и эстетичном виде.

Аппаратура: регуляторы — ПРОТАР, ПРОТОМ, ПРОТОМ, ПРОТОМ, МИНИТЕРМ, КАСКАД-2, Р17, Р27, Р28, А05, А06, А33, А03, Д05, Д06, Д07, Н05, КОИ-1, КОИ-2, КОИ-3.

Приборы контроля давления: Ф34, ФДЧ, ФСП.

Вспомогательные устройства: А60; Я50, З350, З305, З311, Б512, Б521, В01.

Ускладыватели: У23; У29; З3М; В10-15. У24; У300; У310.

Переносные приборы: ДТ-ДТ; ДТ-ДТ; П-ДТ. Испытательные механизмы: МЭОК-25/100, ИТУ.

Україна, 310050, Харьков-50, а/я 505  
АО СП «Манометр»

Производство и поставка: тел./факс (052) 127-577; 120-867; 125-377  
Ремонт и поверка: тел. (052) 296-101  
Общие вопросы: тел. (0322) 235-198  
Добавочный список: тел./факс (052) 7-36-16.

**Продовжуючи оперативно інформувати акціонерів, вкладників та клієнтів про стан справ у банку, «Юнексбанк» пропонує баланс банку станом на 1 жовтня 1996 року.**

**Баланс цілком відповідає даним, поданим до НБУ.**

**Баланс «Юнексбанку» за станом на 1 грудня 1996 року (грн.)**

<b>АКТИВ</b>		
1. Каса і коррахунок у НБУ:	5 282 793	
1.1. В національній валюті:	4 879 560	
1.2. В іноземній валюті:	403 233	
2. Коррахунок в інших банках:	2 596 219	
2.1. В національній валюті:	2 596 219	
2.2. В іноземній валюті:	0	
3. Кредити, надані банком:	17 678 963	
3.1. Короткострокові:	13 572 184	
3.1.1. В національній валюті:	8 822 240	
3.1.2. В іноземній валюті:	4 749 944	
3.2. Довгострокові:	4 105 976	
3.2.1. В національній валюті:	2 164 512	
3.2.2. В іноземній валюті:	1 941 464	
4. Міжбанківський кредит:	11 451 600	
4.1. В національній валюті:	5 454 800	
4.2. В іноземній валюті:	5 996 800	
5. Мікрофінансові обороти:	15 474 388	
5.1. В національній валюті:	12 207 594	
5.2. В іноземній валюті:	3 266 794	
6. Ціни паперу, придбані банком:	8 821 005	
7. Особи забори та капіталовкладення:	1 387 111	
8. Дебітори:	4 863 705	
8.1. По капіталовкладенням:	863 108	
8.2. В національній валюті:	1 048 433	
8.3. В іноземній валюті:	2 955 122	
9. Інші активи:	3 553 431	
9.1. Еквівалент валютної одиниці:	3 889 917	
9.2. Відокремлені кошти за рахунок придбання:	1 537 993	
9.3. Висхідні банку:	1 605 104	
11. Збиток:	1 023 037	
<b>Всього активу:</b>	<b>70 850 300</b>	
<b>ПАСИВ</b>		
1. Статутний фонд:	8 000 000	
2. Резервний фонд:	79 022	
3. В резервний фонд:	1 048 433	
4. Інші фонди банку:	1 569 813	
5. Коррахунок в інших банках:	2 596 219	
5.1. В національній валюті:	2 596 219	
5.2. В іноземній валюті:	0	
6. Розрахункові та поточні рахунки:	9 018 288	
6.1. В національній валюті:	5 014 752	
6.2. В іноземній валюті:	4 003 536	
7. Задержані кошти:	11 421 621	
7.1. В національній валюті:	4 852 501	
7.2. В іноземній валюті:	5 769 259	
8. Задані:	794 458	
8.1. В національній валюті:	794 458	
8.2. В іноземній валюті:	0	
9. Мікрофінансові обороти:	15 474 388	
9.1. В національній валюті:	12 207 594	
9.2. В іноземній валюті:	3 266 794	
10. Кредитори:	5 450 169	
10.2. В іноземній валюті:	651 399	
11. Інші пасиви:	2 364 626	
11.1. Доход майбутніх періодів:	1 300 653	
11.2. Висхідні:	1 063 973	
12. Доход банку:	1 654 372	
13. Прибуток звітного року:	2 974 240	
<b>Всього пасиву:</b>	<b>70 850 300</b>	

# ЮНЕКС БАНК

## ЗАБЕЗПЕЧУЄ ПОВНИЙ КОМПЛЕКС

### банківських послуг (у гривнях та іноземних валютах)

#### Зокрема:

- ✓ обслуговування через систему «банк — клієнт», що дає можливість проводити платежі, не виходячи з офісу;
  - ✓ трастове управління тимчасово вільними коштами;
  - ✓ залучення коштів на депозит.
- Для юридичних осіб:**
- 30—35% річних у гривнях;
  - 12—18% річних в іноземній валюті.
- Для фізичних осіб:**
- 12—15% річних в іноземній валюті.
- ✓ операції з цінними паперами (купівля-продаж ОВДП на всіх ринках ОВДП, короткострокове кредитування для придбання ОВДП, операції РЕПО, помірні комісійні — 0,05—0,5%, індивідуальні комісійні — для солідних клієнтів);
- ✓ повний спектр послуг за документарними операціями (інкасо, акредитиви), безплатні консультації фахівцями банку по розрахунках з іноземними партнерами;
- ✓ готівкові операції з валютою (видача готівки в межах внесеної на рахунок готівкової валюти — 0,5% комісійних, безготівкової — 2%);
- ✓ купівля (0,25—0,65% комісійних) та продаж (0,2—0,3% комісійних) валют;
- ✓ продаж чеків Commerzbank, що дають можливість вивезення до Німеччини до 7 тисяч марок — 1% комісійних.

#### Наша адреса:

252070, Київ, вул. Почайнінська, 36/44.

Тел. (044) 462-50-62.

Факс (044) 462-50-66.

#### Філія

315010, Кременчук, вул. Карнаухова, 15. Тел. (05366) 26-50-57.

327040, Миколаїв, вул. Крилова, 56. Тел. (0512) 34-01-02.

324086, Кривий Ріг, пр. Гагаріна, 57. Тел. (0564) 74-80-60.

## С Чешскими авиалиниями в рождественскую Прагу

От 310 USD туда и обратно

- **бізнес клас**
- **на борту Різдвянська атмосфера**
- **м'яке чеське пиво завжди з собою**
- **самолет**
- **експрес тарифи в СШС та Канаду**
- **фінансування бізнесу по телефону**

**Звоните, ждем!**  
228-02-96  
228-50-27  
ул. Крещатик, 14  
гостиница "Крещатик"

**CSA CZECH AIRLINES**

At home in the skies

**Інформація про проведення перших загальних зборів акціонерів АТБТ «Хімчестка «Ювілейна»**

АТБТ «Хімчестка «Ювілейна» повідомляє, що 28 січня 1997 р. о 10 годині у приміщенні АТБТ «Хімчестка «Ювілейна» за адресою провулок Карельський, 8 відбудуться перші загальні збори акціонерів АТБТ «Хімчестка «Ювілейна».

- Порядок денний:**
- Інформація про стан приватизації АТБТ «Хімчестка «Ювілейна».
  - Звіт голови правління про фінансово-господарську діяльність АТБТ «Хімчестка «Ювілейна» за 1996 рік.
  - Заступник голови АТБТ «Хімчестка «Ювілейна».
  - Обрання виконавчих органів АТБТ «Хімчестка «Ювілейна».
- Ознайомитися з матеріалами щодо питань порядку денного та внести пропозиції можна за адресою: Київ, провулок Карельський, 8, щодня з 14-00 до 16-00.
- Довідки по тел. (044) 559-55-44.

Арбитражним судом Житомирської області (Житомир, ул. М. Бердичевська, 25) розглядається дело № 6/34-Б о признании банкротом частного предприятия «АЛНИ-ИН-КО».

Юридический адрес: Житомир, ул. Гоголя, 41, кв.162, р/сч.сч. 1468029 в ПРУ АБ «ИНКО», МФО 311108.

**ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ для КамАЗа**

колесный КП, сцепление в сборе, синхронизаторы КП, шестерни КП, вал первичный делителя, втулка шкворня, вилка шкворня, пальцы реактивных штанг с вилкой, пары шестеренчатой передачи, моста.

ЧП «СПАРК», Киев, ул. Чкалова, 3а (Борщівська).

Тел./факс: (044) 474-4177.

**Хмельницька макаронна фабрика**

**продас**

макаронні вироби в широкому асортименті за попередньою оплатою.

Тел./факс: (03822) 3-01-21, 3-41-00, 3-24-60.

## Продается установка ИВВ-66-И1

### для нанесения покрытия ионно-вакуумным методом.

Выпуска 1990 г., в рабочем состоянии.  
Телефоны для справок: 9-30-34, 9-38-90.

Славяносербск Луганской области.

Арбитражный суд Винницкой области (Винница, вул. Хмельницьке шосе, 7) порушив справу № 102/2 по банкрутству МП «Фірма Гаврилков», р/р 468271 в АПБ «Україна» Хмельника, МФО 302344.

Письмові заяви з майновими вимогами до боржника приймаються згідно з законом про банкрутство.

## ОРГАНИЗАЦИЯ РЕАЛИЗУЕТ:

- ✓ КраЗы, МАЗа, КамАЗы (велокарны, самосвалы бортовые, шасси, тягачи, топливозаправщики, бетоносмесители, цементовозы, бетоноукладчики);
  - ✓ ГАЗы, ЗИЛы (ассенизационные, мусоровозы, топливозаправщики, пожарные, молоковозы, автобусы, изотермические, пилососы, автокраны, мусоровозы);
  - ✓ ЛАЗы, ПАЗы, РАФы различных модификаций;
  - ✓ полиуретаны и запчасти к грузовым автомобилям;
  - ✓ тракторы, экскаваторы, погрузчики, бульдозеры;
  - ✓ Автошины и запчасти к грузовым автомобилям;
  - ✓ Технические средства (фильмопроекторы, фототриггеры, сита карбоновые и полиамидные и другие ткани);
  - ✓ Железнодорожные стрелочные переводы.
- Тел./факс: (0562) 42-07-50, 42-64-49.

## До уваги акціонерів АКБ «Укрнафтогазбанк»:

30 січня 1997 року відбудуться чергові збори акціонерів АКБ «Укрнафтогазбанк» за результатами роботи в 1996 році.

#### Порядок денний:

- Звіт голови Правління АКБ «Укрнафтогазбанк» про результати діяльності банку в 1996 році.
  - Висновок ревізійної комісії про фінансово-економічну діяльність АКБ «Укрнафтогазбанк» в 1996 році.
  - Затвердження кошторису витрат банку.
  - Оголошення чергової емісії акцій АКБ «Укрнафтогазбанк».
  - Перспективи розвитку банку в 1997 році.
  - Внесення змін та доповнень до Статуту АКБ «Укрнафтогазбанк».
  - Різн.
- Збори акціонерів банку відбудуться за адресою: 253090, Київ, вул. Праща, 5.
- Початок зборів о 14-00.
- Початок реєстрації о 10-00.
- Телефон для довідок 559-49-90.

